

**CARTA NU GUTHEL·LA'
APÓSTOL SAN PABLO PARA CA
ENNE' ROMA**
**La Epístola Del Apóstol San Pablo A
Los
ROMANOS**

¹ Inte' Pablo runia' nu rinèni Jesucristua inte' nna ná' apóstol qui'e porqui'ni Tata Dios nna chi gutàÿie inte', chi becuí'e inte' para equixà'a' evangelio qui'e. ² Ca bendición nu ra lo evangéliuĵ nna, Tata Dios nna chĩa benie prometer dèsdeba antes qui'ni ithèl·le'e çà lani ri'u, tì'a ra lo Santa Escritura nu bedia ca enne' canu uccua profeta nna gũnne çà parte qui'e chĩa gutsá. ³ Evangelio nna ná mensaje tsè' porqui'ni riquixá'a nu cca qui' Xana' Ri'u Jesucristo enne' ná Ÿi'ni Tata Dios. Jesucristua nna née descendiente qui' David enne' uccua rey tiempo antigua. ⁴ Jesucristua nna gùlie le' yétsiloyu tì'a ri'u, pero bilá'ló qui'ni née Ÿi'ni gani Tata Dios, porqui'ni bitola de chi gùttie nna beyáthee de lo lù'uti, prueba nu rulue' qui'ni labí biÿa tul·la' benie nna née enne' completamente tsè' tì'a ná Espíritu Santo. ⁵ por la'a mísmuba Jesucristua nna, acca yala catsi'ini Tata Dios intu' nna guthèl·le'e intu' ttsá' tu' huequixà'a ti'ÿa enne' tsè' ná Jesucristo, para qui'ni ca enne' qui' adí ca nación nna iyénini çà nu cca qui'e nna tsíalatsi' qui' ne nna guni çà nu rèe. ⁶⁻⁷ A'hua iyaba lebi'i canu ríalatsi' tsè'e le'

ciudad Roma: Chi nàyi le nna chi ná le qui' Jesucristua. Yala catsi'íni Tata Dios le nna chi naÿinìe le porqui'ni calatsi'e qui'ni íche' le ttu la'labàni nàri. Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' rí'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la'ÿeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

⁸ Primérute calátsa'a' quixa'ánia' le qui'ni yala gracia rui'a' Tata Dios qui'a lani nombre qui' Jesucristua por iyaba lebi'i, porqui'ni iÿé ca enne' nna riquixá'a ca qui'ni chi ná le ca enne' chi ríalatsi'. ⁹ Tata Dios enne' runia' servir lani itute latsi' lóstu'a' de riquixà'a' ti'ÿa tsé' ná salvación nu runna ÿi'ni áa, lèe nna yùe qui'ni rexalátsa'a' lebi'i tulidàba canchu chi runia' oración. ¹⁰ Rinábania' Tata Dios qui'ni canchu hua ná voluntad qui'e gúnnée inte' lo néda para ita' tanél·lia' le. ¹¹ Porqui'ni yala calátsa'a' ilá' te' le para qui'ni thí' le adí bendición por medio de biÿa capacidad nu rutie quia' para qui'ni ccá le creyente adí tsittsì. ¹² Lebi'i nna gatà'ni le adí ánimo de riyénini le qui'ni ràppa' confianza Jesucristua tulidàba. Pero a'hua inte' nna ccá huá' animar de rilá' te' ti'ÿa tsittsì ná le lani e, canchu chi ita' tanél·lia' le. ¹³ Hermanos to' quia', calátsa'a' ccá le saber qui'ni iÿé vuelta tsé' chi guleqquia lettia quia' ita' làti tsé'e le para qui'ni ilá' te' le nna ccaÿén látsa'a' qui'ni runi le nu ná tsé' ti'a chi gunenia' le, ti'a chi bilá' te' qui'ni ca creyente qui' adí ca nación chi runi ca tsé' ca enseñanza quia'. ¹⁴⁻¹⁵ Té ttu obligación quia' quixa'ánia' iyábani clase de ca enne' qui'ni Cristua nna chi bitée para gudilèe ca, tàntua lani canu rinne titsa' griego, a'hua lani canu rinne adí ca titsa' huaya' l·le; tàntua lani canu ccani itttsì,

ą'hua lani canu bittu ccani l-le. Acca du taá' listo
 ttsà'a' huequixà'a evangelio làti tsè'e le. ¹⁶ Nidí
 tito' labí ratsi te' quíxa'á' evangéliuį le' ciudad qui'
 le Roma, porqui'ni Cristua nna té la'huacca qui'e
 para gudilèe iyaba ca enne' canchu tsíalatsi' qui
 qui' e, tàntua ca enne' judío, làniana ca enne' qui' adí
 ca nación huaya' l-le. ¹⁷ Porqui'ni mensaje de sal-
 vación nna rului'ą qui'ni Tata Dios nna chí guthàlie
 neda para iria ri'u nàrì lani e de iyaba ca tul·la' qui'
 ri'u, para qui'ni labiru ccá ri'u culpable ru'a lúe,
 canchu tsíalatsi' ri'u nna gappa ri'u confianza lani
 e tulidàba, tì'ba chí ga'na escrito:

Nuỹa tediba enne' de chí biria nàrìą lani Tata Dios
 por medio de fe nu té qui'į lani e,

lą nna ccabànią tulidàba.

¹⁸ ą'hua dèsdèba ŷiabara' rulue' qui'ni chí dá'
 juicio qui' Tata Dios iqquia iyaba canu labí calatsi'
 qui' ccá ą enne' losto' nàrì tì'a Tata Dios, acca labí
 runi ą nu ná tsè', sino runi lá ą nu ná mal contra
 ca enseñanza nu ra lo ca titsa' lí. ¹⁹ Il-lani castigo
 qui' Tata Dios lani ą porqui'ni runi ą nu ná mal
 màsqui'ba chí yù ą qui'ni dúe, ą'hua chí beluè'nie
 ą nu ná qui'ni gunibia' ą qui'e. ²⁰ Por ejemplo:
 labí rilá' tènì ri'u Tata Dios, pero claru taá' chí
 yù ca enne' dèsdèba gùre' yétsiloyu qui'ni té iỹeni
 la'huacca qui'e, ą'hua qui'ni labí biỹa tul·la' runie.
 Acca labí modo té gudu ą biỹa pretexto por ca
 tul·la' nu runi ą. ²¹ Chí yù ą qui'ni dua Tata Dios,
 pero labí calatsi' qui' gudàliani ą ne tì' tegá què
 merecer, nìhua labí rue' ą ne gracias. Antes la
 rulaba latsi' qui' nu labí dacca' nna bétsi bétsi bá
 gùre' chul·la le' la' riyeni qui' qui' nna beyacca ą

enne' necio. ²² Rena cą qui'ni yala la' riyeni tsè' té qui' qui, pero adílá enne' necio ná cą. ²³ Labí rudàliani cą Tata Dios, sino rudu lá ÿibi qui ru'a lo ca imagen nu rilá'ní ti'atsi ná cą enne' pero ídolo bá ná cą, labí ná cą nu bàni tì'a Tata Dios enne' bàni tulidàba. A'hua runi cą adorar ca figura de ca bìnni to' dia lo be', a'hua qui' ca animal canu tsìa tappa nì'a qui l'le, a'hua runi cą adorar ca bèl·là según creencia qui' ca enne'. ²⁴ Acca Tata Dios nna bétse'e latsi'e cą cueni cą le' ca vicio qui' qui para qui'ni guni cą ca cosa mal nu runi bá latsi' qui nna beni cą ca cosa cùttsi. ²⁵ Làcą nna bèttsibi cą ca titsa' qui' Tata Dios nna huía lá latsi' qui la' bèÿia. Beni cą adorar ubitsa a'hua adí ca cosa nu beni Tata Dios, en lugar de la'a labée enne' què merecer qui'ni guni ri'u e adorar tulidàba. Quíÿaru e por la'huacca qui'e. ²⁶ Làniana Tata Dios nna bétse'e latsi'e cą attu vuelta para guni cą la' ridàlatsi' nu labí ná nàri qui' qui, hàstaba ca niula nna labiru beni cą según naturaleza qui' qui sino beni lá cą contra nu nàni Tata Dios para ca niula. ²⁷ A'hua ca nubeyu' nna labiru beni cą según naturaleza qui' qui, sino por deseo mal qui' qui nubeyu' lani nubeyu' beni cą nu labí nàni Tata Dios para làcą, acca yala rèttu'ni cą nna cca cą sufrir por mal nu beni cą porqui'ni la'a labá cą ràppa cą tul·la'. ²⁸ Rena ca enne' qui'ni labiru riquína'ni cą Tata Dios, acca bétse'e latsi'e cą attu vuelta para tsé'e cą completamente bajo la' rulábalatsi' mal qui' bá qui para guni cą ca cosa nu labí ná tsè' para guni ca enne'. ²⁹ Runi cą iyaba ca hecho mal sin límite, por ejemplo: ridualàni cą nu labí ná tsela qui, a'hua yala la' yélatsi' runi cą, la'

dàlatsi' mal nna la' ridi'yèe' nna runi cą, yala envidioso ná cą, huetti enne' cą nna, huetil·la enne' cą nna, huethacca'ŷí cą nna, huèqquia belà'na cą nna. ³⁰ A'hua huenne qui' enne' cą nna, hueduadí' enne' cą nna, bittu cca guyu cą Tata Dios nna, bihua respeto té qui' quí para lani ca enne' nna, rulaba latsi' quí qui'ni yala enne' dacca' ná cą nna rebáta' cą, yala inteligente ná cą para guni cą ca vicio, yala cabezudo ná cą lani tàta nàna qui' quí. ³¹ A'hua labí calatsi' quí gudà naga' quí biŷa consejo tsè', labí runi cą cumplir nu rena cą, labí ràppa cą la' tsì'ilatsi' lani ca enne', labí nabià'ni cą la' ŷénlatsi' lani attu enne', labí té la' retúalatsi' lo losto' quí. ³² Hua yù bá cą nu ra lo ley qui' Tata Dios: qui'ni iyaba ca nu runi cą ca cosa mal tì'a beni ca ènni'a nna ccá bá cą merecer gatti cą, atsi'íní runi ba cą ca cosa mal nà', a'hua yala redácca'ni cą canchu chi runi adí ca enne' la'a mísmuba ca túl·la'q'.

2

¹ Acca nia' lu' nu ruyu la' ditsi qui' ca enne', nuŷa tediba enne' ní ná lu'. Labí ló lu' té para ina lu' qui'ni labí biŷa runi lu', porqui'ni de rena lu' qui'ni adí ca enne' nna cca cą merecer castigo nna, pues contra la'a lu' bá rudàni yùà' qui' alma qui' lu', porqui'ni ca tul·la' nu rena lu' qui'ni runi cą, pues la'a ca nua' huá runi lu'. ² Hua yù bá ri'u qui'ni Tata Dios ribèqqie sentencia qui' canu runi ca túl·la'á nna, pues hua ná porqui'ni gulú'u cą falta nna cca cą merecer thí' cą castigo. ³ Lu' nu ruyu la' ditsi qui' can runi cą ca cosa malua', pero la'a ca nua' huá runi lu', biecca rulaba latsi' lu' qui'ni làa guni huá Tata Dios lu' sentenciar

nì'i. ⁴ Biánicca rutsìbi bá lu' Tata Dios enne' té la' retúalatsi' ýeni tsè' qui'e nì'i, pues ribèda bée lani paciencia eyacca lu' arrepentir. Néé enne' tsì'ilatsi' lani lu' porqui'ni calatsi'e egué'e lu' néda para gutsiání la'labàni qui' lu'. Tsí labí yù lu' nui cá. ⁵ Pero labí rudà naga' lu' nu ra Tata Dios, labí calatsi' lu' gutsiání la'labàni qui' lu', acca rudàni bá lu' adí castigo qui' lu' nu gunna Tata Dios para canchu chi gal·la' tsá juicio nna dacca'ló tabá gunie juzgar canu cca çà merecer thí' çà castigo. ⁶ Lèè nna gutie qui' ttu ttu tsa ca enne' según ti'íyã ná bá nu beni çà. ⁷ Canu runi seguir nu ná tsè' nna, gutie la'labàni nu labiru ttíã qui' qui' porqui'ni adí calatsi' qui' la' redacca' latsi' nu ná tsè', a'hua adí rú'ulatsi' qui' Tata Dios nna gul·luítsa' tsì'e çà nna tsé'e çà lani e tulidàba. ⁸ Pero iyaba canu rutsa'áni çà iqquie nna, lèè nna gunie çà castigar porqui'ni labí calatsi' qui' gudà naga' qui' titsa' qui'e para guni çà conforme lani nu ná lí, sino runi lá çà nu labí ná tsè'. ⁹ Acca íl·lani sufrimiento nna castigo nna para iyaba canu runi nu ná mal, tàntua lani ca enne' judío, làniana lani ca enne' qui' adí ca nación. ¹⁰ Pero en cambio, Tata Dios nna gutie la' redacca' latsi' para iyaba ca enne' canu runi nu ná tsè', tàntua ca enne' judío, làniana ca enne' qui' adí ca nación, gute huée la' dàliani para làçà a'hua la'ýeni nna. ¹¹ Porqui'ni Tata Dios nna tulappa bá rilá'nie iyaba ca enne', nuýa tediba enne' ní ná çà. ¹² Acca chi nanie qui'ni iyaba canu labí nabia'ni çà nu ra lo ca mandamiento nu guthèl·le'e lani Moisés, pero de runi çà tul·la' nna acca té qui'ni nitti ba çà sin ley qui'e. A'hua iyaba canu hua té ley qui' Tata Dios lani çà, atsi'íní runi bá çà seguir lani ca

tul·la' qui' qui, pues de acuerdo lani nu ra lo ley qui'e cueqquia huée sentencia qui' qui para nitti ba ca. ¹³ Canu riyeni terúbáni ca nu ra lo ley qui' Tata Dios pero labí runi ca nu rée, làca nna labí iria nàri ca ru'a lúe. Sino canu rigua nu ra lo ley qui'e, làcanuá nna cueqquie ca cuenta por enne' tsè'. ¹⁴ Porqui'ni ca enne' qui' adí ca nación canu labí ley qui' Tata Dios té lani ca pero runi ca por costumbre ca hecho tsè' nu ra lo ley qui'e, pues a' modo rulue' claru taá qui'ni chi yù ca nu ná tse' qui'ni guni ca. ¹⁵ Por ca hecho qui' qui nna rulue' ca qui'ni hua té ttu ley lo losto' qui' porqui'ni chi yù ca canchu nu runi ca hua ná tsè' o canchu labí. Té huá chuppa la' rulábalatsi' qui' qui: ttuá nna ra qui'ni ràppa ca tul·la', áttuá nna redi'á ca. ¹⁶ Jesucristua nna chi yùe iyate nu rulaba gattsí' bá ca enne' lo losto' qui, a' modo guni Tata Dios juzgar yétsiloyu de acuerdo lani ca titsa' tsè' qui'e nu riquixà'a yì'ì canchu chi i'yu tsáa.

¹⁷ Lu' ná lu' enne' judío nna nàxu' lu' nu ra lo ley qui' Moisés, yala rebata' lu' nna rena lu' qui'ni ná lu' enne' qui' Tata Dios. ¹⁸ A' hua hua yù bá lu' ti'iyá ná nu calatsi'e qui'ni guni lu', acca chi yù lu' para guni lu' nu ná tsè', porqui'ni déte' lu' según nu ra lo ley qui' Moisés. ¹⁹ Rena huá lu' qui'ni huaccani lu' quèl·la' lu' ná' canu labí yù ca para iche' lu' ca lo neda qui' Tata Dios. Rena huá lu' qui'ni enseñanza qui' lu' nna ná ti'a la'yani' para canu re' chul·la le' la' riyeni qui' qui. ²⁰ Rena lu' qui'ni bueno tsaá' ccani lu' regú'u lu' néda ca enne' necio, a' hua para ccá lu' maestro qui' canu labí chi ritelí tsè'nì por medio de nu ra lo ittsì de ca mandamiento acca chi nabia'ni lu' néda de la' ritelíni nna ca enseñanza

lígani nna. ²¹ Lu' nna, chi ruthète'ni lu' attu enne' huaya' ca enseñanza qui' Tata Dios. Biálácca làa ruluè'ni lu' la'a lu' bá nì'i. Runi lu' predicar ru'a lo ca enne' qui'ni bittu ná tsè' cuana ça. Biálácca lu' nna ribána lu' nì'i. ²² Lu' nna, chi rinèni lu' ca enne' qui'ni bittu ná tsè' thualàni ça nu labí ná tsela qui. Tsí hua ná nàri la'labàni qui' la'a mísmuba lu' sobre de asúntuà' cá. Lu' nna, bihua cca guyu lu' biya clase de imagen o figura nu runi ca enne' adorar. Biálácca ra'a lu' le' ca templo qui' qui' nna ribána lu' biya nu dacca' té qui' qui' nì'i. ²³ Yala rebata' lu' por ìttsì de ca mandamiento nu rudua lo ná' lu', pero hualigani labí respeto té qui' lu' lani Tata Dios, ála, porqui'ni labí runi lu' nu ra lo ca mandamientuà'. ²⁴ Tì'a ra lo Escritura: Qui'ni ca enne' qui' adí ca nación nna yala mal rinne ça contra Tata Dios de rila'ni ça ca hecho mal qui' le. ²⁵ Marca de circuncisión nu rulue' qui'ni chi cca lu' pertencer lani Tata Dios, pues hua dàcca'ą canchu hua rigua lu' nu ra lo dí ca mandamiento qui' Moisés. Pero canchu labí caso runi lu' qui' nu ra lo libro de ca mandamiéntua' nna, tulappa bá enne' mal ná lu' lani canu bihua marca de circuncisión té láti qui. ²⁶ A'hua canchu ttu enne' labí marca de circuncisión té qui' però runià ca cosa tsè' nu ra lo ìttsì de ca mandamiento nu bedia Moisés, tsí álahua cueqquia Tata Dios na cuenta para ccá pertencer lani lèe ti'átsí ná bá circuncidado ála. ²⁷ Ttu nubeyu', canchu dèsdeba xcuichu tú'ą bihua beni ça na circuncidar, però yala tsè' rigua ca mandamiento qui' Tata Dios, lànua lá nna gunià lu' juzgar, porqui'ni rìnna'ní lu' lo Escritura nna té ní marca de circuncisión qui' lu' nna, atsi'íní labí

runi lu' cumplir adí ca mandamiento nu ra lo ca libro nu bedia Moisés. ²⁸ Alahua por nu rilá'ní ttu enne' lo ra' nna ritelíní qui'ni cça pertenecer lani Tata Dios, a'hua circuncisión nu dacca' lani Tata Dios álahua ná biya marca nu runi ca enne'. ²⁹ Porqui'ni ttu enne' nu hualigani cça pertenecer lani Tata Dios nna chi ná ttùba lani e lo lòstu'í, álahua por raza qui'í. A'hua circuncisión nu dacca' lani e nna dá'a por Espíritu lo losto' ri'u, álahua ná ttu cosa material por ttu regla nu ga'na escrito lo ittù. Làniana Tata Dios enne' ra qui'ni ná ri'u enne' tsè'.

3

¹ Ca enne' judío nna, tsí álahua aprovecho té qui' qui' cá. Tsí álahua dacca' marca de circuncisión nu té qui' qui' cá. ² Hualiba yala ica'rubà ca enne' judío, porqui'ni Tata Dios nna bì'e titsa' lani cça personalmente taá tì'a ttu enne' lani amigo qui'í. ³⁻⁴ Pero ttu te ca enne' judío nna labí runi cça seguir tsè' nu ra lo titsa' qui'e, pero álahua por nui nna ccani ri'u qui'ni bíruhuá dacca' nu rèe, porqui'ni siempre yala dacca' ca titsa' qui'e. Iyaba ca enne' le' yétsiloyu nna ná cça capáz para gúnilatsi' qui', pero álahua á' ná Tata Dios, sino itúyia tè nu rèe hua ná titsa' lí nna gunie na cumplir, tì'a ra lo Escritura:

Cuiá'lu' Tata Dios, por nu ra cuiá'lu' rulue'ní qui'ni ná cuiá'lu' completamente enne' tsè'.

Tsè'e canu calatsi' qui' eyila cça falta lani cuiá'lu', pero labí ririalàni cça.

⁵ Por ca tul-la' qui' ri'u nna ritelíní qui'ni yala enne' justo ná Tata Dios. Acca ca enne' nna rena

ca qui'ni yala enne' mal ná Tata Dios de runie ca castigar por ca tul·la' qui' quì. Tsí ina ri'u qui'ni á' ná cá. ⁶ Labí, porqui'ni cáalá née enne' mal de runie ca enne' castigar por ca tul·la' qui' quì, ti'álá modo quée juez tsè' para gunie juzgar yétsiloyu nì'i.

⁷ Raáruhuá ca enne': Yala enne' beÿia ná ri'u, acca rulue'ní adírlá claro qui'ni Tata Dios née enne' tsè' gání, entonces, biálacca àtsaba té causa quia' qui'ni ná' hueni tul·la' nì'i. ⁸ Tsí álahua tsè'ba ná canchu ina ri'u: gúní cà'a inte' nu ná mal para qui'ni ccá resultar ttu cosa tsè'. Labí, porqui'ni iyaba canu runi ca á' nna cca ca merecer castigo nu gunna Tata Dios. Ca enne' canu rinne ca contra tu' nna rena ca qui'ni á' ná enseñanza qui' tu', pero labí líni ca.

⁹ Tsí ina ri'u qui'ni adí enne' tsè' ná ca enne' judío tì'chu adí ca enne'. Nìdirubani ttu xcuichu to' labí ná ca adí enne' tsè'. Antes la chi yù ri'u qui'ni iyáÿiani ca enne' nna ga'na ca le' tul·la', tàntua ca enne' judío á'hua adí ca enne'. ¹⁰ Tì'ba ra lo Escritura: Iyaba ca enne' nna té causa qui' quì por mal nu beni ca,

¹¹ Lanú enne' té la' riyeni tsè' quì'ì sobre de nu cca qui' Tata Dios,

Lanú té nu runi duel·la' para gunibí'á ne,

¹² Iyáÿiani ca nna chi gulà'a ca néda,

Completamente enne' mal ná ca,

Nìdirubani ttu enne' té la' retúalatsi' quì'ì,

¹³ Yala titsa' cùttsi rinne ca,

Tulidàba ruthacca'ÿí ca,

Yala sufrimiento té le' yétsiloyu por causa de ca titsa' dí' qui' quì,

¹⁴ Yala riyè' ca iqquia ca enne' nna ruduadí' ca,

15 Listo ná cą para gutti cą ca enne',

16 Puro sufrimiento runi cą gaỹa tediba lugar ría cą
hàstaá qui'ni rul·lùỹa cą latsi' ca enne',

17 Labí runi cą duel·la' ccá cą ttu amigo qui' enne',

18 Labí caso runi cą qui' Tata Dios para guni cą nu
rú'ulatsi'e.

19 Hua yù bá ri'u qui'ni iyate nu ra lo libro de
ca mandamiento nu bedia Moisés nna ná bá para
canu ná cą obligado para guni cą na cumplir,
para qui'ni iyáỹiani ca enne' tsè'e le' yétsiloyu nna
bíttuúru rú'a qui' té para ína cą: labí ritelí te',
porqui'ni por nu ra lo ca mandamiéntua nna acca
chi yù cą qui'ni té causa qui' qui' ru'a lo Tata Dios
nna gunie cą sentenciar. 20 Por medio de nu ra
lo libro de ca mandamiéntua nna chi ritelíni ri'u
qui'ni ná ri'u enne' tul·la'. Pero lanú enne' té
la'huacca qui'í para iria nàrią ru'a lo Tata Dios por
medio de ca obra nu ra lo ìttsì de ca mandamiéntua.

21 Pero annana Tata Dios nna rulue'nie ri'u
qui'ni ribèqquia nàrie ri'u de ca tul·la' qui' ri'u,
álahua por medio de ca mandamiento qui' ley nà',
sino tì'a ra Moisés lo ca libro nu bedia bi, ą'hua
lo ca libro nu bedia adí ca enne' uccua profeta,

22 quiere decir ti'ỹa modo calatsi'e qui'ni eyacca
ca enne' nàri de ca tul·la' qui' qui' por medio de fe
qui' qui' canchu tsíalatsi' qui' Jesucristua, tàntua ca
enne' judío ą'hua adí ca enne'. 23 Porqui'ni iyáỹiàtè
ca enne' tsè'e le' yétsiloyu nna ná cą enne' tul·la',
acca labí chi gùl·la' cą la' dàliani qui' Tata Dios.

24 Pero annana runi Tata Dios iyaba ri'u recibir
por la' tsì'ilatsi' qui'e sin qui'ni làa cca ri'u mere-
cer, puro regalo ná salvación nu runne, porqui'ni
Cristo Jesús nna gùttìe para ri'u. 25 Tata Dios

nna guthèl·le'e Cristo para qui'ni gattie nna quéé sacrificio, para qui'ni á' modo nna eyuniyén latsi'e ca tul·la' qui' ca enne', todo es qui'ni gappa çà confianza lani là terúbée para gata' salvación qui' qui. Ca enne' tiempo antigua nna, bila'ni Tata Dios çà qui'ni beni çà tul·la' contra ca mandamiento qui'e, pero labí biyã benie sino gulèdéé hasta qui'ni ithèl·le'e Cristua para gulue'nie çà ti'iyã modo eyacca çà enne' nàri de ca tul·la' qui' qui. ²⁶ A'hua para gulue'nie ri'u canu tsè'e tiempo anna ti'iyã modo iria nàri ri'u lani e para guni huée ri'u recibir. A' modo nna nì ttu causa labí té qui'e sino ná lée enne' completamente tsè' de runie recibir iyaba canu rappa çà confianza lani Jesucristo terúbá por salvación qui' qui.

²⁷ Acca, labí té ttu nu ebàta'ní ri'u, álá. Biecca. Tsí por ttu ley nu ruthítsiniã ri'u guni ri'u ca obra qui'í. Labí, sino por attu ley nu huaya', quiere decir ttu ley nu ra qui'ni tsíalatsi' ri'u para l·lá ri'u. ²⁸ Por nui nna yu ri'u qui'ni Tata Dios nna runie ttu enne' recibir aláa por base de ca cosa tsè' nu runiã acerca de ca mandamiéntua, sino por base de fe teruba nu té qui'í lani Jesucristo.

²⁹ O tsí tsuã' teruba ca enne' judío runie çà recibir cá. Tsí lanú Tata Dios té para ca enne' qui' adí ca nación cá. Làchu, lèe nna ná huée Dios Padre para ca enne' qui' iyaba ca nación. ³⁰ Ttu teruba Tata Dios dua para iyábani ca enne'. Lèe nna cueqquia nàrie iyaba ca enne' canu ríalatsi' qui' Cristo, tàntu'a ca enne' judío, a'hua ca enne' canu labí ná çà circuncidado l·le. ³¹ De chi té fe qui' ri'u lani Cristo, tsí por nui nna rirú'na ri'u

ca mandamiento qui' Tata Dios. Labí yá. Antes la ríalatsi' ri'u qui'ni ca mandamiento nu ra lo ca libro de Moisés nna yala dacca' cą pero según nu nani Tata Dios qui'ni íyü' cą.

4

¹ Biala ína ri'u qui' Abraham enne' gùdua tiempo antigua cá. Biala gutelíni bi acerca de salvación cá. ² Labí té biyá para ebata' bi ru'a lo Tata Dios. Cáalá biria nàrì bi porqui'ni yala mandamiento beni bi obedecer, làniana yala motivo té para tháliani bi. ³ Biani ra lo Escritura sobre de salvación qui' Abraham cá. Ra qui'ni Abraham nna huíalatsi' bi ca titsa' nu ra Tata Dios bi, acca Tata Dios nna beyuniyén latsi'e ca tul·la' qui' bi nna gulèqque cuenta fe qui' bi nna biria bi nàrì lani e. ⁴ Chi bá yu ri'u qui'ni ttu enne' ría tsina tsá nna, làniana bel·liu nu ridí'ą nna labí ną ttu regalo sino ná bą layi. ⁵ Pero salvación nna hua ná ttu regalo, porqui'ni ttu enne' nna canchu tsíalatsi'į Tata Dios enne' reyuni nàrìe canu tul·la' nna, iria nàrì tią de ca tul·la' qui'į ru'a lúe porqui'ni té fe qui'į lani e nna labiru bíyááru reyàtsanią. ⁶ A'hua David attu enne' gùdua tiempo antigua nna ra bi lo Escritura qui'ni yala ica'rubà ttu enne' canchu Tata Dios nna beyuniyén latsi'e ca tul·la' qui'į nna gulèqque na cuenta por enne' nàrì, aparte de nu benią. ⁷⁻⁸ Ra bi:

Ica'rubà ttu enne' canchu Tata Dios nna chi beyuniyén latsi'e ca falta qui'į nna,
 Labiru gurèxa latsi'e ca tul·la' qui'į,
 Nìhua labiru cueqquia Señor sentencia qui'į por mal nu benią,

Ica'rubá.

⁹ Perdón nu ÿa runna Tata Dios, tsí ná tsuá' teruba para ca enne' judío cá. Pues ná huá para ca enne' qui' adí ca nación. Ra ri'u attu vuelta qui'ni Abraham nna por fe nu té qui'ì lani Tata Dios, acca gulèqqie bi cuenta por enne' nàrì. ¹⁰ Cua tegá beyuni nàrì Tata Dios bi de ca tul·la' qui' bía cá. Tsí de chía ná bi circuncidado, o, tsí antes càla biyénini bi mandamiento nu cca qui' circuncisión cá. Beyuni nàrì Tata Dios bi álahua porqui'ni chi ná bi circuncidado, sino antes càla cca bi circuncidar. ¹¹ Làniana uccua bi circuncidar. Marca de circuncisión qui' bi nna uccuá ttu señal para ccá ri'u saber qui'ni chía gulèqqia Tata Dios bi cuenta por enne' nàrì antes càla cca bi circuncidar, quiere decir por medio de fe nu gùta' qui' bi lani Tata Dios, alàa por mandamiéntua. Acca Abraham nna ná bi tì'a ttu tàta para iyaba ri'u canu ríalatsi', de ribèqqia Tata Dios iyaba ri'u cuenta por enne' nàrì por base de fe qui' ri'u, tàntua lebi'i canu labí ná le circuncidado, para qui'ni a'hua lebi'i nna gunie le recibir. ¹² A'hua por ejemplo qui' bi nna ná bi tì'a ttu tàta para canu ná circuncidado, alàa porqui'ni té marca de circuncisión qui' quì sino porqui'ni ríalatsi' qui' Tata Dios, tì'a fe nu guta' qui' tàta espiritual qui' ri'u Abraham antes càla cca bi circuncidar. ¹³ Tata Dios nna benie prometer lani Abraham a'hua attu vuelta lani ca ÿi'ni bi qui'ni íl·lani tsá qui'ni ccá qui' bi ituba yétsiloyu, álahua por base de biÿa mandamiento nu beni bi obedecer, sino por base de fe nu gùta' qui' bi lani Tata Dios nna beyuni nàrìe bi de ca tul·la' qui' bi. ¹⁴ Ca bendición nu runi Tata Dios prometer qui'ni

gúnnée, cáalá íl·lani cą para canu rulaba latsi' qui' qui'ni iria nàrì cą por medio de ca mandamiento nu runi cą, entonces ti'ala modo iŷu' fe nu ná qui'ni té qui' ri'u nì'i. Nihua promesa qui'e nna labiru dàcca'ą canchu ą' ná nu rulaba latsi' ca enne'. ¹⁵ Por medio de nu ra lo ley nna, acca íl·lani castigo qui' Tata Dios lani ri'u. Pero làti labí ley té nna, pues bihua runi ca enne' desobedecer. ¹⁶ Bendición nu ra Tata Dios qui'ni gúnnée nna, thí' ri'u ą' por medio de fe nu té qui' ri'u lani e, ą' modo nna ná puro regalo qui'e para lani ri'u, para qui'ni promesa nu benie nna dàcca'ą para iyaba canu cca pertenecer lani Abraham, quiere decir para iyaba canu rialatsi' qui' nu ra Tata Dios ti'a fe nu gùta' qui' Abraham, sea ca enne' canu té Ley qui' qui, ą'hua adí ca enne' canu ría teruba latsi' qui. Abraham nna ná bi tì'a ttu tàta qui' iyaba ri'u canu rialatsi'. ¹⁷ Tì'a ra lo Escritura: Chi becuí'a' lu' para ccá lu' tì'a ttu tàta qui' iŷétse'ní ca enne'. A' modo nna yala dacca' promesa nu beni Tata Dios para gunie na cumplir. Abraham nna huíalatsi' bi Tata Dios enne' té la'huacca qui'e para echìthe canu yatti nna eyacca bàni cą. A'hua riquixè'e nu cca qui' ca cosa nu chì' da'la pero lani itute seguridad ti'átsí chía gùl·lani cą. ¹⁸ Abraham nna yala fe guta' qui' bi màsqui' ba labí yù bi ti'iŷa modo guni bi recibir nu chi beni Tata Dios bi prometer qui'ni itsina' ttu ŷi'ni bi nna ccá bi tàta qui' iŷetse' ca nación, pero gùta' fe qui' bi qui'ni Tata Dios nna gunie cumplir nu rée qui'ni tì' taání tsìa iŷé mili' ca bélia, ą' tení ccá iyaba ca descendencia qui' bi hàstaá iŷétse'ní ca enne'. ¹⁹ Abraham nna casi gayua' ídani bi lània,

pero labí bedúl·la'a latsi' bi sino huía bá latsi' bi màsqui'ba chì ná bi enne' gùla tì'a canu chi' tabáduq gatti ca, q'hua niula qui' bi Sara nna uccua bi niula huètsi. ²⁰ Labí bedu chùppaniq cabi, nihua labí ra bi: labiru confianza gapa' lani titsa' qui' Tata Dios. Sino adíla tsìttsì uccua fe qui' bi nna bedàliani bi Tata Dios por promesa qui'e. ²¹ Huíalatsi' bi lani itute latsi' bi hàstaá qui'ni hua yulí rani bi qui'ni Tata Dios nna té la'huacca qui'e para gunie cumplir iyaba ca titsa' qui' promesa nu chi rèe. ²² De bila'ni Tata Dios qui'ni gùta' fe qui' bi nna, acca gulèqqwie bi cuenta por enne' tsè' ru'a lúe. ²³⁻²⁴ Chi ga'na escrito qui'ni gulèqqwie bi cuenta por enne' tsè' ru'a lúe pero álahua tsuq' teruba para Abraham, sino q'hua para iyaba ri'u canu ná qui'ni cueqquia huée ri'u cuenta por enne' tsè' ru'a lúe, porqui'ni té huá fe qui' ri'u lani Tata Dios enne' beni qui'ni beyátha Xana' Ri'u Jesucristua de lo lù'uti. ²⁵ Bete ca ne cuenta nna gùttie por ca tul·la' qui' ri'u, pero Tata Dios nna bechìthee bi de lo lù'uti, acca hua té modo para iria nàrì ri'u de ca tul·la' qui' ri'u nna gunie iyaba ri'u recibir.

5

¹ Chi ná ri'u enne' tsè' ru'a lo Tata Dios porqui'ni ríalatsi' ri'u nu rèe, acca chi cca tsè' ri'u e por nu beni Xana' Ri'u Jesucristua para ri'u. ² Por nu beni Jesucristua nna chi biyàlia néda para ibiga' ri'u lani Tata Dios nna ridi' ri'u favor nu runne qui' ri'u. Lani la' redacca'latsi' ribèda ri'u qui'ni i'yu tsá cá ri'u enne' completamente tsè'ni lani lèe. ³⁻⁴ Pero alàa tsuq' teruba por nuq', sino redacca' huá latsi' ri'u de cca ri'u sufrir por biya ca la' ruyudí' qui' ca

enne', porqui'ni a' modo nna guchia ri'u adí nna guni ri'u Señor seguir, lániana iria ri'u tsè' lani e de rila'nie qui'ni ná ri'u creyente tsittsi. Lániana lani la' redacca'latsi' cueda ri'u nu chì' da'la. ⁵ Labí ratsini ri'u, porqui'ni yùli ràbani ri'u qui'ni nu chì' da'la nna ná ttu cosa tsè' para ri'u, porqui'ni puro la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios runna Espíritu Santo lo losto' ri'u, enne' due lani ri'u porqui'ni née regalo qui' Tata Dios para ri'u. ⁶ Porqui'ni de gùtse'e ri'u sin fuerza espiritual por causa de ca tul·la' qui' ri'u, bi'yu tsá señalado nna gùttì Cristua por ri'u ca enne' tul·la'. ⁷ Casi lanú nuña calatsi'ì gattià parte qui' ttu enne' átsi'ini runià nu ná tsè'. Pero xiaba hua ría ttu enne' iria latsi' la'labàni quì'ì nna gattià parte qui' ttu enne' tsè' gani. ⁸ Pero Tata Dios nna iyéni telání belue' la' tsì'ilatsi' qui'e lani ri'u porqui'ni màsqui'ba ná ri'u enne' tul·la', pero Cristua nna biria latsi'e la'labàni quì'e gùttìe para gudilèe ri'u. ⁹ De chi gùttì Cristo por ca tul·la' qui' ri'u nna chi ná ri'u enne' nàri nna tsè' nna lani Tata Dios. Acca adila seguro ga'na ri'u qui'ni por la'huacca qui' Cristo nna l·lá ri'u nna labí tsía ri'u le' castigo nu chì' da'la. ¹⁰ Porqui'ni labiru ná ri'u contrario qui' Tata Dios, sino chi beyàcca tsè' ri'u e por medio de lù'uti qui' Yi'ni áa. Acca de chi ná ri'u amigo lani e nna adila seguro ga'na ri'u qui'ni l·lá ri'u por medio de la'labàni quì'e. ¹¹ Además de nui nna annana runi ri'u vencer lani la' redacca'latsi' porqui'ni chi ná ri'u ttùba lani Tata Dios por nu beni Xana' Ri'u Jesucristua enne' beni qui'ni beyàcca tsè' ri'u lani e.

¹² Por ttu teruba nubeyu' nna gul·lani tul·la' le' yétsiloyu, acca gul·lani huá lù'uti, iyáyiani ca enne'

ratti cã porqui'ni iyáỹiani cã runi cã mal contra ca mandamiento nu ra Tata Dios. ¹³ Dèseba ántescàla uccua escrito libro de ca mandamiento qui' Tata Dios, chì lá runi ca enne' maldad. Pero ína ri'u qui'ni labí iria ttu enne' culpable canchu labí mandamiento té nu runiã na condenar. ¹⁴ Átsi'ini por tuchùppa mili' ida dèseba gùdua Adán hàstaba tiempo qui' Moisés nna gùtti iyaba ca enne' porqui'ni beni cã maldad, màsqui'ba labí mandamiento té tiempo lània para guni ca enne' na desobedecer. Tì'a Adán nna, à'hua uccua duel·la' íl·lani Cristo. ¹⁵ Adán nna beni bi Tata Dios desobedecer acca gulù'u bì falta. Por ttu teruba túl·la'á nu beni bi tiempo lània nna, acca gutà'a lù'uti lani itute humanidad hàstaba ri'u. Pero adila la'huacca té regalo nu ÿa runna ba Tata Dios qui' ri'u, porqui'ni por la' tsi'ilatsi' qui' ttu teruba enne' Jesucristua nna gutà'a iỹeni favor qui' Tata Dios nu ÿa runna bée qui' iyaba ri'u. ¹⁶ Attu vuelta nia' qui'ni nu uccua por causa de ttu desobediencia nu beni Adán nna bihua comparar runiã lani favor nu ÿa runna Tata Dios. Por causa de ttu teruba túl·la'á acca Tata Dios nna gulèqqwie sentencia qui' iyábani ca enne' para tsía cã le' castigo. Pero nannana por medio de favor quì'e nna, acca ÿa runie iyaba ca enne' recibir por enne' nàrì màsqui'ba iỹétse'ní tul·la' beni cã. ¹⁷ Guduló la'huacca qui' lù'uti le' ituba yétsiloyu de gulù'u ttu teruba nubeyu' nérua falta. Pero adí teérulá la'huacca té qui' la'labàni qui' iyaba ri'u annana, porqui'ni por ttu teruba Jesucristua acca yala catsi'ini Tata Dios ri'u nna runie ri'u recibir por enne' nàrì por iỹéniní favor quì'e lani ri'u. ¹⁸ Quiere decir qui'ni por ttu

falta nu gulú'u ttu teruba nubeyu', acca iyáỹiani ca enne' nna tsè'e cą bajo sentencia para tsía cą castigo para siempre. Pero por ttu teruba hecho tsè' nu beni Ýi'ni Tata Dios nna acca hua té modo para guni Tata Dios iyaba ca enne' recibir nna ccabàni cą para siempre. ¹⁹ Quiere decir qui'ni por desobediencia qui' Adán nna, uccua resultar qui'ni nuỹetse' ca enne' nna ná cą enne' tul·la'. Pero por obediencia qui' Jesucristua nna uccua resultar qui'ni nuỹetse' ca enne' nna té modo qui' qui para qui'ni iria nàrì cą ru'a lo Tata Dios. ²⁰ Por ca libro de ca mandamiento nu betha'na Moisés, acca ca enne' nna yù cą ti'ỹa mal ná nu runi cą. Ca enne' nna runi cą seguir tul·la' tulidàba, pero Tata Dios nna runie seguir què enne' tsè' lanì ri'u tulidàba por iỹéninì la' tsì'ilatsi' nu té què'e para ri'u. ²¹ Tiempo antes nna beni lá tul·la' qui' rí'ua vencer, làniana lù'uti. Pero annana adila la'huacca té la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios lanì ri'u, porqui'ni chi gùtti Xana' Ri'u Jesucristua para qui'ni iria nàrì ri'u lanì Tata Dios de ca tul·la' qui' ri'u nna gata' la'labàni nu labí ttíą qui' ri'u.

6

¹ Tsí hua ná tse' qui'ni ína ri'u: Gúní xìa' adí tul·la' para qui'ni gunia' aprovechar la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios. ² Bittu rúbaniỹa. Porqui'ni para lanì tul·la' nna chía gùtti ri'u. Ti'ala modo acca gúníru ri'u seguir le' tul·la' nì'i. ³ Por bautismo qui' ri'u nna rulue' qui'ni chi té parte qui' ri'u lanì la'labàni qui' Jesucristo. Tsí labí yù hua le qui'ni por bautismo qui' ri'u té huá parte qui' ri'u lanì lù'uti qui'e cá. ⁴ De chi té parte qui' ri'u lanì lù'uti qui' Cristo nna

bigàttsi' huá ri'u lani e. A' uccua, para qui'ni tì'a beyáthee de lo lù'uti por la'huacca tsùna' qui' Tata Dios, a' hua ri'u nna ná qui'ni guni ri'u nu ná tsè' nna nàri nna por la'huacca qui' la'labàni cubi nu chi té qui' ri'u. ⁵ De chi té parte qui' ri'u lani lù'uti quì'e nna, acca chi ná ri'u ttùba lani e. A' hua ccá ri'u adí ttùba lani e de eyátha ri'u de lo lù'uti nna gata' la'labàni cubi para cuerpo qui' ri'u tì'a lèe. ⁶ Bittu iyùl·lani ri'u qui'ni enne' tul·la' nu uccua ri'u antes nna chi gùtti huá lani Cristo lo curútsia, para qui'ni cuerpo qui' ri'u lani la' ridàlatsi' mal quì'ì nna bíttuúru guniã nu ná mal, para qui'ni bíttuúru tse'e ri'u bajo la' rigú'ubia' qui' tul·la'. ⁷ Porqui'ni ttu enne' canchu chi gùttiã nna labiru modo té qui'ni gúni'rùã tul·la'. ⁸ Acca, de chi gùtti ri'u es-piritualmente taá lani Cristo loti' gùttiè lo curútsia nna, ría huá latsi' ri'u qui'ni chi té parte qui' ri'u lani la'labàni quì'e. ⁹ Cristua de chi gùttiè nna beyáthee de lo bà quì'e para bíttuúru gatti e, acca egà'na ri'u seguro qui'ni labiru la'huacca qui' lù'uti té lani e. ¹⁰ De gùttiè lo curútsia nna, tsàba gùttiè para lani tul·la' qui' ri'u. Pero por la'labàni nu té quì'e annana, bànie para lani Tata Dios tulidàba. ¹¹ Acca lebi'i nna ná qui'ni cueqquia cuenta latsi' le qui'ni chi ná le nu yatti para bíttuúru guni le nu calatsi' tul·la'. Chi ná le ttùba lani Xana' Ri'u Jesucristua, acca ná qui'ni ttélí huáni le qui'ni chi té la'labàni cubi qui' le para guni le nu calatsi' Tata Dios. ¹² Cuerpo qui' le nna gatti bá. Bíttuúru gute le lugar qui'ni tul·la' nna cu'úbia'niã le para guni le la' ridàlatsi' mal quì'ì. ¹³ Iyaba parte nu ná cuerpo qui' le, por ejemplo: ca ná' le nna ca nì'a nna bíttuúru gute le lugar qui' quì guni ca ca maldad

nu rú'ulatsi' tul·la'. Sino guni le ofrecer la'a lebi'i bá lani Tata Dios para tsé'e le làtsi' né'e nna ccá útil iyaba ca parte qui' cuerpo qui' le para guni le nu ná tsé', porqui'ni chi gulà le le' lù'uti. ¹⁴ Tata Dios nna bittu nanie qui'ni tsé'e le bajo poder qui' tul·la' attu para guni le nu ná mal. Labiru ná le bajo la'huacca débil qui' nu ra lo ley, sino chi nabia'ni le ti'iŷa fuerte ná la'huacca qui' la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios para guni le nu ná tsé'.

¹⁵ De chi yù ri'u qui'ni labí l·lá ri'u por medio de ca mandamiento nu rigua ri'u, tsí hua ná tsé' qui'ni ína ri'u: Inte' nna guni xà' tul·la' nu ridàlátsa'a' porqui'ni Tata Dios nna yala catsi'ínie inte' nna eyuniŷén latsi'e quia'. Bittu rúbaniŷa. ¹⁶ Chìa yù le qui'ni de rute le cuenta la'a lebi'i ba lani ttu nuŷa para guni li ą servir, làniana ná le obligado qui'ni guni le nu calatsi'ŷ, ya sea lani numalua para guni le tul·la' nna ccá le sufrir lù'uti, o ya sea lani Tata Dios para guni lí e obedecer nna ccá le enne' tsé' nna nàrì nna. ¹⁷ Antes nna uccua le listo tulidàba para guni le tul·la', pero quiŷaru Tata Dios qui'ni chi beni le obedecer ca enseñanza nu guthel·lee lani le. ¹⁸ De chi ritelíni le qui'ni labiru ná le bajo la'huacca qui' tul·la' para guni le nu ná mal, luegu taá beni le ofrecer lani Tata Dios para guni le nu ná tsé', tì'a ttu siervo tsé' lani xàni'ŷ. ¹⁹ Bedua' ilustración nu cca qui' ca siervo para qui'ni ttelíni le adí tsé'. Antes nna beni le ofrecer iyaba ca parte nu ná cuerpo qui' le tulidàba para guni le nu labí ná nàrì nna, para guni le servir la' ridàlatsi' mal qui' le hàstaba bìtti' bá ca vicio beni le. Pero annana ná qui'ni guni le ofrecer iyaba ca parte nu ná cuerpo qui' le tulidàba para guni le nu

ná tse', ya qui'ni Tata Dios nna chi guleqquia nàrìe le para ccá lá le enne' nàrì ru'a lúe. ²⁰ Loti' rútsiabia' le para guni le tul·la' nna, labí uccua le libre para ccá le enne' tsè'. ²¹ Biani cosa tsè' uccua lani le por ca la' ridàlatsi' mal nu beni le ttu cuaŷa nuá nì'i. Pues yala rettu'ni le de rexalatsi' le ca, a'hua resultado qui' ca tul·la' nu beni lía nna ná lù'uti. ²² Pero annana labiru ná le obligado para iche' le ttu la'labàni nu de tul·la', sino chi ná lá le libre para guni le Tata Dios servir nna ccá le enne' yà'latsi' para iche' le ttu la'labàni nàrì ru'a lúe, làniana la' redácca' latsi' de chi té la'labàni nu labí ttíą qui' le. ²³ Resultado de ca tul·la' nu runi ca enne' nna ná lù'uti nu labí fin qui'ì té, porqui'ni a' cca ca merecer. Pero regalo nu ŷá rúnna bá Tata Dios nna ná la'labàni nu labí ttíą qui' iyaba ri'u canu ná ttùba lani Xana' Ri'u Jesucristua.

7

¹ Lebi'i hermanos, chi nabia'ni le ley nu ga'na escrito, hua yù bá le qui'ni ttu enne' nna hua ná obligado gunià obedecer iyaba ca mandamiéntua miéntraste bànią. ² Tì'a ttu matrimonio por ejemplo, ttu niula nu chi bettsaní'į, hua yù bá ri'u qui'ni por nu ra lo ley nna hua ná obligado lani nubeyu' qui' niá. Solamente canchu gatti nubeyu' qui' niá, lànialá nna bíruhua dúą bajo acta lani nubéyu'a, ³ sino huàcca bá guttsaní'į lani attu nubeyu' canchu calatsi'į, bíruhua ná adulterio, porqui'ni según nu ra lo ley nna chi ná libre de chi gùtti tsela niá. Pero canchu guttsaní'į lani attu nubeyu' miéntraste bàni bá tsela niá nna, entonces chi ná adulterio nu runią. ⁴ A'hua lebi'i hermanos to'

quia', chi gùtti le para lani ley antigua loti' gùtti Cristo lo curútsia, para qui'ni ccá le pertenecer lani attu xana' huaya', quiere decir chi ná le ttùba lani Cristo enne' beyátha de lo lù'uti, para qui'ni ccá ri'u enne' útil para guni ri'u nu rú'ulatsi' Tata Dios. ⁵ Antes nna labí chi gùta' la'labàni espiritual qui' ri'u. De riyénini ri'u nu ra lo ca mandamiéntua nna adila gudà latsi' ri'u guni ri'u nu labí ná qui'ni guni ri'u, uccua ri'u útil para guni ri'u tul·la' nna, cca resultar lù'uti para ri'u. ⁶ Pero labiru tsè'e ri'u bajo ca mandamiéntua nu beni çà ri'u dominar, porqui'ni chi gùtti ri'u para lani ley nà', acca chi ná ri'u libre para guni ri'u Tata Dios servir, alàa por medio de ca regla nu rigua ca enne' tì'a beni ri'u antes, sino lani attu modo huaya', por la'labàni cubi nu runna Espíritu Santo.

⁷ Tsí hua ná tsè' qui'ni ína ri'u contra nu ra lo ley cá. Pues, nìdirubani tito' tul·la' labí té qui'ñ álá. Pero nia' le qui'ni labí benibía' biÿa nuà' tul·la' sino por medio de nu ra lo ca mandamiéntua. Por ejemplo, de biyeni te' mandamiéntua nu ra: Bittu thálatsi' lu', làniana gutelí tabá te' ti'iÿa mal ná túl·la'á' para lani Tata Dios. ⁸ Pero de riyeni te' mandamiento nu ra: Bittu thálatsi' lu'; làniana guduló tabá ttu deseo fuerte lo lóstu'a' para thálátsa'a' gunia' iyaba clase de tul·la'. Porqui'ni cáalá labí ca mandamiento té, làniana labí yù ri'u qui'ni tul·la' nna nà legalmente tul·la'. ⁹ A'hua inte' nna, antes de nabia' te' nu dá' lo ca mandamiéntua nna yala uccua'a' animar. Pero bi'yu tsá qui'ni gutelí te' iyaba nu ra lo ca mandamiéntua qui'ni gunia', làniana bennia' cuenta qui'ni iÿé vuelta labí benia'

Tata Dios obedecer nna yala enne' tul·la' ná bá para gattia'. ¹⁰ Ra lo ca mandamiéntua qui'ni gata' la'labàni qui' ri'u canchu cúa ri'u cą, pero para inte' nna chè' cą lù'uti. ¹¹ De nabia' te' nu ra lo mandamiéntua nna guduló ttu deseo fuerte lo lóstu'a' para gunia' tul·la' nna yala guỹacca'ỹía' porqui'ni por medio de mandamiéntua nna rígu'á' falta lani Tata Dios nna chi gulèqqwie sentencia quia' para gattia'. ¹² Acca ína ri'u qui'ni iyaba ca mandamiento nu ga'na escrito lo ley nna ną titsa' lígani qui' Tata Dios nna completamente tsè' ná cą para bien qui' ri'u. ¹³ Ti'ani modo pá'a' le qui'ni yala tsè' ná ca mandamiéntua cá, de chi yúa' qui'ni por ca mandamiéntua nna acca caduel·la' qui'ni gattia' nna nitti ba' cá. Pero aláa ną por ca mandamiéntua, sino por la' ridàlatsi' mal nu té lo lóstu'a' para gulue' qui'ni yala mal runi tul·la'. Acca la' ridàlatsi' mal quia' nna gùchi'ą lù'uti para inte' por medio de ca mandamiento tsè' nna ritelíni ri'u qui'ni tul·la' nna té la'huacca qui'į para guthacca'ỹíą ri'u. ¹⁴ Hua yù bá ri'u qui'ni ca mandamiéntua nna riquixá'a cą nu cca qui' ca cosa espiritual, pero inte' nna bihua ná enne' espiritual, sino dúa' bajo poder qui' tul·la'. ¹⁵ Completamente labí ritelí te' la'a mísmuba inte' ti'įya ná nu runia', porqui'ni hualigani calátsa'a' gunia' nu ná tsè', pero runi la' ca cosa mal nu ná cùttsi para inte'. ¹⁶ Ca cosa mal nu labí calátsa'a' gunia', pero ca nua' lá nua' runia', ą modo nna reyùnia' reconocer qui'ni ley qui' Tata Dios nna ną tsè'. ¹⁷ Acca hua yúa' qui'ni álahua por voluntad quia' acca runia' mal, sino por tul·la' lá nu dá'ą de lo lóstu'a'. ¹⁸ Completamente enne' tul·la' bá

ná' porqui'ni hualigani huacca bá látsa'a' gunia' nu ná tsè', pero labí la'huacca tsè' té lo lóstu'a' para irialània' guni ya' a. ¹⁹ Yala voluntad té quia' para gunia' nu ná tsè', pero labí runi ya' a. Atsi'ini ca cosa mal nu rulaba látsa'a' qui'ni bittu guni ya' ca, ca nuá lá runia'. ²⁰ De runia' mal nu labí calátsa'a' gunia', pues álahua inte' bá runi ya' a, sino la' ridàlatsi' mal nu dua lo lóstu'a' nna runia na. ²¹ Ij ná experiencia quia' lani ca mandamiéntua: canchu calátsa'a' gunia' nu ná tsè', làniana mal nu dua lo lóstu'a' nna runia estorbo. ²² Lo lóstu'a' nna demasiado rú'ulátsa'a' gunia' nu ra Tata Dios qui'ni gunia'. ²³ Pero ca parte nu ná cuerpo quia' nna calatsi' qui' guni ca attu cosa huaya' nna ritil·la ca contra la' rulábalatsi' tsè' quia' para qui'ni tul·la' nna gunia inte' vencer para gunia' la' ridàlatsi' mal nu rú'ulatsi' cuerpo quia'. ²⁴ Nì tito' la' redácca'latsi' labí té quia'. Nú gání té la'huacca qui' i para gudilà inte' le' maldad nu dua lo lóstu'a' para qui'ni labiru gudàxu'a' inte' preso. ²⁵ Qui'yaru Tata Dios qui'ni hua té salvación para ri'u por medio de la'huacca nu té qui' Xana' Ri'u Jesucristua. Así es qui'ni tulidàba rulaba látsa'a' qui'ni caduel·la' gunia' obedecer ca mandamiento qui' Tata Dios, pero ná nubeyu' lani cuerpo nna labí yúá' ti'iyã modo para làa gunia' tul·la'.

8

¹ Pero hua té modo para l·lá iyaba ri'u de chi cca ri'u pertenecer lani Jesucristua, porqui'ni lani lèe nna labiru cca ri'u condenar, canchu labí tsè'e ri'u bajo poder de mal nu ná ri'u, sino bajo poder qui' Espíritu Santo enne' dua lo losto' ri'u. ² Chi ná' ttùba

lani Jesucristua, acca por poder qui' Espíritu Santo nna chi té la'labàni cubi quia', chi ná' salvo, labiru dua' bajo poder de tul·la' nna lù'uti nna para guni ya' cą obedecer. ³ Tata Dios nna chi benie para ri'u ttu cosa tsè' nu labí ccani ca mandamiento nu betha'na Moisés guni cą. Ca mandamiéntua nna labí la'huacca té qui' quį para qui'ni gata' salvación qui' ri'u, porqui'ni yala enne' tul·la' ná ri'u. Acca guthèl·le'e Īi'ni áa nna bitée forma de enne' tì' tabá ná ri'u para gattie nna quée sacrificio por ca tul·la' qui' ri'u. A' modo Tata Dios le' cuerpo qui' Īi'ni áa nna guleqque sentencia contra ca tul·la' qui' ri'u. ⁴ Anía benie para qui'ni ccá posible guni ri'u ca cosa tsè' nu ra lo ca mandamiéntua, porqui'ni annana runi ri'u obedecer pero aláa ca cosa nu rú'ulatsi' mal nu ná ri'u, sino nu rú'u lá latsi' Espíritu Santo. ⁵ Iyaba ca enne' canu tsè'e bajo poder de mal nu ná cą, làcą nna runi cą según la' rulábalatsi' qui' bá quį. Pero iyaba ca enne' canu nabia'ni cą ti'ĩya tsè' ná la'huacca qui' Espíritu Santo lani cą, làcą nna rappa cą interés gunibia' cą ca cosa espiritual nu rú'ulatsi' Tata Dios. ⁶ Canu runi cą puro tabá según la' rulábalatsi' qui' bá quį, làcą nna nitti ba cą. Pero iyaba canu runi cą duel·la' para guni cą nu rú'ulatsi' Espíritu Santo, làcą nna gata' la'labàni nu labí ttía quį quį a'hua labiru estorbo té le' la' riyeni qui' quį, sino la'ĩeni lo losto' quį. ⁷ Porqui'ni canu tsè'e cą bajo poder qui' la' rulábalatsi' mal qui' quį, làcą nna ruyudí' cą Tata Dios. A'hua por fuerza de mal nu ná cą nna labí calatsi' quį guni cą obedecer Tata Dios, ñihua labí ccani cą guni cą ne obedecer

màsqui'ba yala duel·la' runi çà. ⁸ Iyaba canu tsè'e çà bajo poder de la' rulábalatsi' qui' bá qui, làçà nna labí la'huacca té qui' qui para guni çà nu rú'ulatsi' Tata Dios. ⁹ Pero lebi'i nna bíruhua ná le tì'a canuá, sino chi té la'labàni espíritual qui' le, canchu là hualigani chi dua Espíritu Santo lo losto' le nna runie le dominar. Tata Dios nna chi guthèl·le'e Espíritu Santo le' yétsiloyu, pero iyaba canu lanú Espíritu Santo dua lo losto' qui, làçà nna labí ná çà qui' Cristo, porqui'ni lèe nna bitée por mandado qui' Cristo. ¹⁰ Canchu chi dua Cristo lo losto' le nna, chi bàni le espíritualmente taá porqui'ni Tata Dios nna chi benie le recibir por ÿi'nie, átsi'ini gatti ba cuerpo qui' le por causa de tul·la'. ¹¹ Jesucristua después de chi gùttie nna beyacca bànie por la'huacca qui' Tata Dios nna beyáthee de lo lù'uti. La'a mísmuba Tata Dios nna gúnná huée la'labàni cubi qui' le para qui'ni eyacca bàni huá le átsi'ini cuerpo qui' le nna nà nu dacca' gatti. A' gunie por medio de Espíritu Santo enne' guthèl·le'e para thúe lo losto' le, canchu là hualigani chi runie le controlar. ¹² Acca hermanos, ccá le saber qui'ni mal nu ná ri'u nna labiru derecho té qui'ì qui'ni guni ri'u a obedecer. ¹³ Canchu runi bá le seguir tsè'e le bajo poder qui' ca la' ridàlatsi' mal qui' le, hua yù bá le qui'ni a modo nna chi día le lo néda de lù'uti. Pero por medio de Espíritu Santo nna hua té iÿeni la'huacca para lebi'i, para qui'ni ca la' ridàlatsi' mal qui' le nna bíttuúru té poder qui'ì gunià latsi' le huín le tul·la'. Canchu uquína'ni le la'huaqqqui nna, ccabàni le tulidàni. ¹⁴ Iyaba ca enne' canu runi çà nu ná tsè' para guni çà nu rú'ulatsi' Espíritu Santo, làçà nna ná çà ÿi'ni

Tata Dios. ¹⁵ Labiru la' rátsilatsi' té qui' le tì'a antes loti' yala gùtsini le tì'a ttu esclavo qui' nuŷa patrón ní, sino hua yù bá le annana qui'ni chi ná le ŷi'ni Dios dèsdeba bitá Espíritu Santo nna chi bá dúe lo losto' le, acca runi ri'u oración nna gá ri'u Dios: Tàta qui' tu'. ¹⁶ A' modo nna runi Espíritu Santo declarar lo losto' ri'u qui'ni chi ná ri'u ŷi'ni Tata Dios. ¹⁷ Chi ridi' ri'u iŷetse' ca bendición qui' Tata Dios porqui'ni chi ná ri'u ŷi'ni to' qui'e. Iyaba ca cosa tsè' nu chi té qui' Cristua nna ná huá ca para edácca'ni ri'u. A' ràl·la' ri'u thí' ri'u nna tsé'e ri'u le' ŷiabara' nna ccá ttùba la' redácca' latsi' qui' ri'u lani Cristo, acca yala sufrir cca ri'u miéntraste tsè'e ri'u le' yétsiloyuŷ, tì'a uccua huée sufrir. ¹⁸ Annana yala sufrir cca ri'u por ttu tiempo to'. Pero después lá nna huàl·lani tsá qui'ni eyacca ri'u cubi por la'yani' qui' Tata Dios. ¹⁹ Itute nu beni Tata Dios nna, yala calatsi'ŷ qui'ni prontu taá il·lani tsá qui'ni gunie ri'u presentar como ŷi'nie nu de la'yani'. ²⁰ Itute creación nu guleqquia Tata Dios nna, bíruhua nu dacca' gá runiŷ porqui'ni ituba yétsiloyu nna chi ccá perder, álahua por biŷa mal nu beniaŷ, sino porqui'ni a' nani Tata Dios, pero náhuánie qui'ni i'yu tsá qui'ni itute creación qui'e nna gúlui'á adí tsè'. ²¹ Làniana itute nu té le' yétsiloyu nna ŷiabara' nna eriaŷ le' sentencia nu gulèqqie qui'ŷ nna labiru biŷa ccaniaŷ, sino eyacca lă nu cubi tì'a ri'u ŷi'ni Tata Dios chi gulà ri'u le' condenación nna gata' la'yani' qui' ri'u nu té le' ŷiabara'. ²² Rilá' huáni ri'u ti'iŷa ná tristeza nu cca sufrir itute creación qui' Tata Dios, dèsdeba gùl·lani tul·la' le' yétsiloyu hâstaba nanna, porqui'ni yala calatsi'ŷ eyacca cubi. ²³ A'hua ri'u ca

ỹi'nie nna yala rinne latsi' ri'u de ribèda ri'u qui'ni ìl·lani tsá qui'ni gudilèe cuerpo qui' ri'u le' lù'uti nna gunie ri'u presentar. Chi ga'na ri'u seguro qui'ni ą' gunie, porqui'ni chi dua Espíritu Santo lo losto' ri'u, seña de ca bendición nu chî' gúnnée qui' ri'u. ²⁴ Tata Dios nna chi bedilèe alma qui' ri'u para qui'ni ą' modo nna gappa huá ri'u confianza lani e por salvación qui' cuerpo qui' ri'u. Cálá té posible anna taá ila'ni ri'u ca cosa tsè' nu chî' da'la nna, entonces alaáruhuá ribèda ri'u. Porqui'ni ttu cosa nu chîa rila'ni ri'u nna, ti'áruálá modo cueda ri'u ìl·lanią nî'i. ²⁵ Canchu hualigani gappa ri'u confianza lani Tata Dios por nu chî' da'la màsqui'ba labí té posible ilá' tènî ri'u ą' annana, pues ná qui'ni guchia ri'u ca sufrimiento nna bittu gútse'e latsi' ri'u e tsal·lue' néda. ²⁶ Miéntraste ribèda ri'u nna, du tehuá Espíritu Santo enne' gunie ri'u cualani, porqui'ni hua yùe qui'ni labí fuerza espiritual té qui' ri'u, labí chi yù ri'u ti'iỹa tegá inàba ri'u lani Tata Dios, pero por medio de oración nu runna Espíritu Santo lo losto' ri'u lani la' rinne latsi' nna, ą' modo nna ratta'yúnie lani Tata Dios por ri'u, màsqui'ba labí cçą expresar lani titsa' rú'a bá. ²⁷ Tata Dios nna nabia' ràninie iyaba ca la' rulábalatsi' qui' lo losto' ttu ttu tsa ri'u. Lèe nna yùe biỹa petición ní nua' calatsi' Espíritu Santo por ri'u ca enne' qui' Tata Dios, porqui'ni Espíritu Santo nna ratta'yúe por ri'u según la' calatsi' qui' Tata Dios.

²⁸ Hua yù bá ri'u qui'ni Tata Dios nna gunie qui'ni iyaba ca cosa qui' la'labàni qui' ri'u nna riria cą tsè' para bien qui' bá ri'u, es decir para iyaba ri'u canu catsi'íni Tata Dios, porqui'ni lèe

nna becuí'e ri'u para ttu la' rulábalatsi' tsè' nu té quì'e. ²⁹Tata Dios nna chía yùe dèsdeba nérúa qui'ni ri'u nna ccá ri'u enne' quì'e, para qui'ni té qui' ri'u la'a mísmuba la' rulábalatsi' tsè' nu té qui' Yĩ'ni áa, porqui'ni ą' modo nna ná Yĩ'ni áa hermano nérú qui' iyaba ri'u. ³⁰Tata Dios nna becuí'e ri'u dèsdeba nérúa, làniana de bì'yu tsá nna gutàÿie ri'u nna beyuni nàriè ri'u de ca tul·la' qui' ri'u para qui'ni ccá ri'u enne' tsè' ru'a lúe. De chi benie nua' para ri'u, làniana benie prometer qui'ni gata' la'yani' qui' ri'u luetsi nu té quì'e le' ÿiabara'. ³¹Por iyaba ca bendición nà', acca chi ga'na ri'u seguro qui'ni Tata Dios nna runie a favor qui' ri'u tulidàba. Núlá nua' guniạ ri'u vencer de runiạ contra ri'u nì'i. ³²Tata Dios nna labí betsùna'nie ri'u Yĩ'ni áa, sino guthèl·le'e bi para gatti bi por ca tul·la' qui' iyaba ri'u. Tsí álahua ÿá gunna bée adí ca bendición tsè' qui' ri'u cá. ³³Núlá nua' té poder quì'ị gutsiạ ttu queja contra ri'u, ttu queja nu dacca' ccání ri'u castigar por Tata Dios nì'i. Pues la'a mísmuba Tata Dios enni'a becuí'e ri'u para ccá ri'u enne' quì'e nna benie qui'ni biria nari ri'u le' iyaba ca tul·la' qui' ri'u. ³⁴Tsí hua dua nuÿa enne' ní té poder quì'ị cueqquiạ sentencia qui' ri'u para tsía ri'u lo yi'bél·laá nì'i. Pues chía gùtti Cristua por ri'u ą'hua chi beyáthee de lo lù'uti, annana dúe lugar de adiru la'huacca qui' Tata Dios làti rinàbèe por ri'u ru'a lúe. ³⁵Núlá enne' ní té poder quì'ị para ccaniạ cúạ de lo losto' Cristua la' tsì'ilatsi' nu té quì'e para laní ri'u nì'i. De chi cca ri'u sufrir por biÿa dificultad nna, tsí por nua' nna ína ri'u qui'ni: labiru catsi'ínie inte'. Nìhua de chi ril·lani biÿa tristeza, o de chi

cca ri'u sufrir por la'dí', o de chi cca ri'u sufrir por dîl·la', labí ná qui'ni ína ri'u: labiru catsi'ínie inte'. Canchu ca enne' canu labí cca guyu çã ri'u nna rutsia latsi' qui' ri'u nna calatsi' qui' gutti çã ri'u, o canchu chi tsè'e ri'u le' biÿa attu peligro nna, tsí por a' nna ína ri'u qui'ni chi betse'e latsi'e ri'u cá.

³⁶ Labí, porqui'ni chi ga'na escrito:

Chi rialatsi' tu' cuiã'lu'.

Acca caduel·la' qui'ni cca tu' preparado tulidàba para gatti tu',

Porqui'ni rudácca' çã intu' ti'átsí ná tu' ttu animal nu chi chè' çã para gutti çã.

³⁷ Pero nì ttu luetsi ca desgráciã' nna labí runiã' ri'u vencer sino adí lá creyente tsittsi ná ri'u, porqui'ni chi ga'na ri'u seguro qui'ni yala catsi'ínie ri'u, a' chî yù ri'u por iyate nu benie para gata' salvaciòn qui' ri'u. ³⁸⁻³⁹ Acca hua yù rània' qui'ni Tata Dios nna catsi'ínie ri'u durante itute la'labàn qui' ri'u, natsá nna guxtíla nna, a'hua canchu chi i'yu tsá qui'ni gatti ri'u. Nìhua ca ángeli nna, nìhua ca espíritu mal nna, nìhua biÿa attu poder nu té le' ÿiabara' o nu té le' yétsiloyu nna, labí la'huacca té qui' qui' para guni çã qui'ni Tata Dios nna làa catsi'írunie ri'u. O de chi tsè'e ri'u rá' le' ÿiaba, o de chi tsè'e ri'u ÿaré' le' loyu o le' indatò' l·le, tulidàba catsi'ínie ri'u lani ttu la' tsì'ilatsi' nu rulue' por medio de Xana' Ri'u Jesucristua.

9

¹⁻³ Yala telá triste cca te' de rexalátza'a' ca enne' quia' de raza judío, ribetsia' por lâçã tulidàba porqui'ni ná çã ttùba familia lani inte' hàstaá uccua te' qui'ni adila tsa' ccá' condenado para nittia' tì'a

ttu enne' nu labiru dacca' para lani Cristo, canchu caduel·la' solamente para qui'ni l·lá çą. Inte' Pablo creyente qui' Cristo labí runi látsa'a' de riquixá'a' nua', porqui'ni Espíritu Santo due lo lóstu'a', acca yúá' qui'ni puro nu ná lí taá riquixá'ania' le. ⁴ Tì'a inte' nna, iyaba ca enne' qui' nación quia' Judea nna ná huá çą enne' Israel, quiere decir qui'ni Tata Dios nna dèsdeba nérua becuí'e intu' para ccá tu' ÿi'nie, acca gùdue lani ca tà' tàta qui' tu' por medio de la'yani' bàni nu née, ą'hua benie acuerdo lani làçą según la' rulábalatsi' nu té qui'e para iyaba tu', ą'hua betie ca mandamiéntua lani làçą, gutixà'a huánie çą ti'iÿa modo rú'ulatsi'e qui'ni guni çą ne adorar, ą'hua rée qui'ni gúnnée iÿetse' ca bendición qui' tu'. ⁵ Tì'a inte' nna, iyaba ca enne' Israel ná çą descendiente qui' ca tà' tàta qui' tu'a Abraham nna Isaac nna Jacob nna. ą'hua Cristua en cuàntua cuerpo qui'e nna ná huée descendiente qui' tu'. Lèe nna née enne' rigú'ubia' lo iyábani ca cosa, porqui'ni Tata Dios nna chi becuí'e bi para quée enne' adiru dacca' para siempre. Quiÿaru e. ⁶ Iÿetse' ca enne' quia' nna labí ná çą salvo, pero álahua porqui'ni Tata Dios làa runie cumplir iyate ca cosa tsè' nu rée qui'ni gunie por intu'. Es porqui'ni intu' ca enne' judío nna, iyaba tu' ná tu' descendiente qui' Israel, pero álahua iyaba tu' ná tu' israelita en cuàntua espiritual. ⁷ Nihua álahua iyaba tu' ná tu' ÿi'ni Abraham en cuàntua espiritual átsi'ini iyaba tu' ná tu' descendiente qui' bi. Sino tì'a Tata Dios nna chía rée Abraham: Lani ÿi'ni lu' Isaac nà' teruba tsání ca descendiente qui' lu'. ⁸ Acca ritelíni ri'u qui'ni ca ÿi'ni Abraham nna, álahua iyaba çą ná çą ÿi'ni Tata Dios, sino

ri'u canu chi reé'nie cuenta dèsdeba antes según promesa qui'e, là ri'u teruba ná ri'u ÿi'ni Abraham en cuántua espiritual. ⁹ Nui ná promesa nu rèe lani Abraham: Sara niula qui' lu' lanú ÿi'ni té, pero attu ida nna guditsìna' bi ttu ÿi'ni nubeyu' to'. ¹⁰⁻¹³ A'hua Rebeca niula qui' Isaac tiempo antigua nna, ántesca guditsìna' bi ca cuachi' tú'a nna chía ra Tata Dios bi: Nu itsina' priméru taá nna labí ccá bendecir tì'a bettsi'ì Jacob nà', sino guni lą na servir. A' ra Tata Dios antes càla galia ca cuachi' tú'a, antes càla chi gappa cą néda guni cą nu ná tsè' o nu ná mal. Tì'a chi ga'na huá escrito làti ra Tata Dios qui'ni dèsdeba nérua chi yùe qui'ni yala tsú'ulatsi'e Jacob pero Esaú nna labí. A' ra Tata Dios para qui'ni ccá ri'u saber qui'ni lèe nna té derecho qui'e gucuí'e entre ca enne' para ccá cą ÿi'nie, álahua por nu runi ca enne' ba, sino según lá la' rulábalatsi' tsè' qui'e. ¹⁴ Biani ína ri'u qui' nui cá. Tsí labí tsè' runi Tata Dios cá. Pues puru taá nu ná tsè' runie tulidàba. ¹⁵ Tì'a gutixà'anie Moisés tiempo lània nna rèe: Inte' nna gucuía' nu té la' retúalatsi' quia' lani ą, gudilá'a' nu calátsa'a' gudilá'a'. ¹⁶ Acca hua yù ri'u qui'ni Tata Dios enne' rèe nuỹa bá calatsi'e gunie bendecir, álahua por nu ra nuỹa enne' ní, nì tampoco huá por biỹa obra tsè' nu runią. ¹⁷ Porqui'ni ga'na huá escrito qui'ni gutixà'ani Tata Dios Faraón enne' rigú'ubia' yetsi Egíptua tiempo antigua nna rèe na: Inte' beni qui'ni cca lu' rey nna guthitsinia' lu' guni lu' nu calátsa'a' según nu rulaba látsa'a', para qui'ni gúlui'a' qui'ni té la'huacca quia' nna ccá saber itute yétsiloyu qui'ni inte' Tata Dios. ¹⁸ Faraón enne'

rigú'ubi'a nna yala rebelde uccuą lani Tata Dios. Acca hua yù bá ri'u qui'ni canchu calatsi'e qui'ni nuỹa enne' ní ccą rebelde, pues gunie para qui'ni ccą rebelde. A'hua canchu calatsi'e etúalatsi'e nuỹa enne' ní, pues gunie na bendecir. ¹⁹ Hua yúá' qui'ni annana yala calatsi' lu' inàba titsa' lu' inte': Lu' Pablo, canchu ą' runi Tata Dios, biálacca té derecho qui'e para innie qui'ni nuỹa enne' ní rigú'ą falta nì'i, porqui'ni núní té la'huacca qui'ì para làa guniạ según la' rulábalatsi' nu té qui' Tata Dios para là nì'i. ²⁰ Lu' chúná, tsí yala enne' nu dacca' ná lu' tì'a Tata Dios para eyáỹani lu' ecàbi lu' ą' nna til'la lu' lani e cá. Ttu yethu' nna, tsí ina ri'u gą enne' beniạ nna: biecca beni lu' inte' í nì'i. Labí, porqui'ni ²¹ ttu enne' runi ca traste nna, tsí bihua derecho té qui'ì guniạ biỹa bá calatsi'ì lani gùnà' qui' niá cá. Lani ttu teruba pelota gútsa' nna huaccaniạ cueqquiạ chuppa clase de plato; sea ttu plato especial, o biỹa attu plato huaya' l'le. ²² A'hua entre ca enne' nna, gutsé'e canu ná qui'ni nitti ba cą, pues là' tsiàlatsi' qui' Tata Dios nna ną para làcą, para qui'ni gúlue'ní la'huacca iỹeni gani nu té qui'e de runie contra nu ná mal. Pero lèe nna bechia bée cą lani iỹeni paciencia. ²³⁻²⁵ Ania benie para qui'ni por medio de la'huacca tsùna' gani qui'e nna gunie bendecir iyaba canu ná qui'ni etúalatsi'e cą porqui'ni benie cą preparar dèdeba nérua para qui'ni tsé'e cą lani lèe le' la'yani', tì'a ri'u de chi gutàỹie ri'u para ccá ri'u enne' qui'e, ya sea intu' ca enne' judío, o ya sea lebi'i entre ca enne' qui' adí ca nación huaya', tì'a rèe lo libro nu bedia Oseas enne' uccua profeta tiempo lània:

Canu lahuábí ná cạ yetsi quia', huàl·lani tsá gunia'
qui'ni ccá cạ yetsi quia'.

A'hua nu bihua uccuatsi'í te'á antes nna, huàl·lani
huá tsá qui'ni ccá cạ enne' especial quia'.

²⁶ Raáruhuá Tata Dios cạ:

Canu tsè'e le' lugar làti gutixá'ania' cạ qui'ni labí ná
cạ yetsi quia',

Pero huàl·lani tsá qui'ni la'a nía huá nna gata' láa
quị ÿi'ni Tata Dios enne' bànì tulidàba.

²⁷⁻²⁸ A'hua Isaías enne' uccua profeta nna gùnne bi
tì'iyá ccá la' ritè qui' ca enne' Israel nna ra bi:

Chi huàni thùti ca enne' Israel tì' taání re' yúyì ru'a
indatò',

Pero álahua iyá cạ ccá cạ salvo, tsua' teruba ttu te
cạ.

Porqui'ni huàl·lani tsá qui'ni Señor nna de repente
tabá gunie cumplir tì' rulaba latsi'e lani
iyaba ca naciòn qui' yétsiloyu.

²⁹ Tì'huá ra la'a mísmuba Isaías dèsdeba antes:

Señor enne' bána'ni iyate nu té le' ÿiabara' nna.

Cáala labí becà'née tuchùppa enne' gùla qui' tu'
nna, pues cuando lání chi bil·lùyá latsi' itute
naciòn qui' tu',

Tì'a uccua lani ca yetsi lá cạ Sodoma nna Gomorra
nna tiempo antigua.

³⁰ Por ạ' nna chi ritelíni ri'u qui'ni ca enne' qui' adí
ca naciòn nna labí chi nabia'ni cạ ca mandamiento
qui' Tata Dios para guni cạ duel·la' ccá cạ enne'
tsè' tì' rèe, átsi'ini tiempo anna ribèqqúie cạ por
enne' nàri, porqui'ni hua té modo para qui'ni íria
cạ nàri de ca tul·la' qui' quị, iyaba canu chi ríalatsi'
quị titsa' quì'e. ³¹ Ca enne' Israel nna yala uccua
latsi' quị guni cạ seguir ttu ley para íria nàri cạ

lani Tata Dios, pero labí biría lani cą guni cą na cumplir. ³² Ti'ani modo cca acca bihua biría nàri cą ru'a lo Tata Dios cá. Porqui'ni labí huíalatsi' quí qui'ni por medio de fe qui' ri'u nna gunie ri'u recibir, sino belaba lá latsi' quí qui'ni huacca bá cą guni cą gana salvación por làcą de runi cą nu ra lo ca mandamiéntua. Acca completamente bá ridacca'ýí cą de rulaba latsi' quí qui'ni ą' rulue' lo Escritura, ³³ tí'a ra Tata Dios:
 Ithél·la'a' ttu Enne' yetsi láą Sión,
 Pero ca enne' yetsi Sión nna ga'na bá cą equivo-
 cado porqui'ni gulaba lá latsi' quí mal,
 Pero nuña tediba tsíalatsi'į ne nna nunca labí
 elèniñą bitola.

10

¹ Lebi'į hermanos, yala rexalátsa'a' ca paisano quia' nna rinábania' Tata Dios lani oración qui'ni iyaba ca enne' quia' Israel nna ccá cą salvo. ² Inte' nna nabia' te' cą nna hua yúli rània' qui'ni yala religioso ná cą para guni cą Tata Dios servir, pero álahua lani la' ritelíni. ³ Labí nabia'ni cą ti'įya tsè' ná nu ra Tata Dios para eyacca ri'u nàri ru'a lúe. Làcą nna runi gáláa cą duel·la' iria nàri cą lani e de ca tul·la' qui' quí, pero calatsi' quí guni cą na según la' rulábalatsi' qui' bá quí nna labí ríalatsi' quí nu ra Tata Dios para guni e cą recibir. ⁴ Labiru ná qui'ni guni ri'u duel·la' eyacca ri'u nàri ru'a lo Tata Dios por medio de ca obra nu ra lo biya ley religiosa, porqui'ni chi bitá Cristua para qui'ni gappa ri'u fe lani e. ⁵ Moisés nna bedia bi qui'ni nuña diba guni cą cumplir iyaba ca mandamiéntua nna ą' modo nna iria nàrią ru'a lo Tata Dios para gunie na recibir

para gata' adí la'labàni quì'ì. ⁶ Pero por medio de fe qui' ri'u, a' modo nna runie ri'u recibir, acca labiru rena ri'u: yà'laÿa riquina' eyya ttu enne' ÿiabara'. Canchu ína ri'u a' nna, ti'atsi chì' itá lá Cristua yétsiloyu. ⁷ Nìhua labiru rena ri'u: yà'laÿa riquina' tsía ttu enne' lugar itettia liu'u yú. Canchu ína ri'u a' nna, ti'atsi chì' eyátha lá Cristua de lo canu yatti. ⁸ Biáruala ra lo Escritura cá. Pues ra íj: Exa tabá du titsa' qui' Tata Dios lani lu', chi gul·laniã hasta lo losto' lu' a'hua para quixá'a lu' a, quiere decir ca titsa' nu runi tu' predicar nu rulue' qui'ni iria nàri lu' por medio de fe qui' lu'. ⁹ Acca canchu tsíalatsi' lu' lani itute losto' lu' qui'ni Tata Dios nna chi bechìthee Jesucristua de lo lù'uti para labiru gattie attu nna, a'hua canchu equixá'ani lu' adí ca enne' qui'ni Jesucristua nna née enne' rigú'ubia' lo iyate, a' modo nna huacca lu' salvo nna labí tsía lu' lo yì'bél·la. ¹⁰ Porqui'ni de chi ríalatsi' ri'u lani itute losto' ri'u, a' modo nna eyacca ri'u enne' nàri ru'a lo Tata Dios nna gunie ri'u recibir. A'hua de riquixá'ani ri'u adí ca enne' qui'ni chi ríalatsi' ri'u, a' modo nna rulue' qui'ni chi ná ri'u salvo.

¹¹ Ra lo Escritura qui'ni nuÿa tediba ríalatsi'ì ne nna nunca labí elèniñã bitola. ¹² Nuÿa tediba, porqui'ni tulappa ná iyaba ri'u para lani Señor, ya sea intu' ca enne' judío, o ya sea lebi'ì ca enne' qui' adí ca nación l·le. Ttùba Enne' née Señor qui' iyábani ca enne' tsè'e le' yétsiloyu nna yala gunie bendicir nuÿa tediba enne' ni canchu inàbaniã ne lani oración. ¹³ Nuÿa tediba enne' ni gul·luítsa'a Señor nna inàbaniã ne qui'ni gudilèe na, lã nna gata' salvación quì'ì. ¹⁴ Pero ti'ani modo gul·luítsa'

ca Señor nna inàbani ca ne para qui'ni l-lá ca canchu labí chi ríalatsi' qui ne nì'i. Ti'ani modo tsíalatsi' qui nu rée para gappa ca confianza lani e canchu labí chi biyénini ca titsa' qui'e nì'i. Ti'ani modo iyénini ca titsa' qui'e canchu lanú nuña quixá'aniá ca nì'i. ¹⁵ Ti'ani modo tsía ca mensajero hueni predicar canchu ca hermano nna labí rithel·la' ca evangelista gaña lugar ni nì'i. Chi ga'na escrito qui'ni para ca enne' nna yala hermoso ná nì'a nuña hermano itsina'á yetsi qui' qui nna equixá'á ca titsa' de salvación nna la' redacca' latsi' nu runna la'ñeni lo losto' qui nna.

¹⁶ Ca enne' canu tse'e le' ca yétsia nna álahua iyaba ca guyú'ulatsi' qui ca titsa' nu ra lo evangelio, sino beni ca tì'a riquixa'a Isaías loti' ra bi Señor: Casi lanú enne' té runi aceptar ca titsa' tsè' nu chi gutixá'a tu'. ¹⁷ Así es de qui'ni chi té fe qui' ri'u lani Jesucristo porqui'ni chi biyénini ri'u qui'e. Chi biyénini ri'u qui'e porqui'ni ttu enne' nna chi gutixá'aniá ri'u evangelio qui' Tata Dios. ¹⁸ Tsí álahua gùta' huá oportunidad qui' qui dè'sdeba antes para iyénini ca na nì'i. Chìa biyénini ca na. Ra huá lo Escritura:

Le' itúbani yétsiloyu chi biyénini ca tsì'i qui,
 a'hua titsa' qui' qui nna chi bitsina' ca hasta último parte qui' yétsiloyu.

¹⁹ A'hua rinába titsa'a': Tsí hua rulaba latsi' le qui'ni bihua chi nabia'ni ca enne' Israel la' rulábalatsi' nu té qui' Tata Dios para ituba yétsiloyu cá. Chìa nabia'ni ca na. Por ejemplo, chi ra Tata Dios ca enne' Israel por medio de Moisés:

Canchu chi i'yu tsá nna gulué'nia' la' tsì'ilatsi' nu té lo lóstu'a' lani ca enne' qui' adí ca nación,

Làniana yala la' yélatsi' ba gappa le.

Aḡ' gunia' màsqui'ba labí ná çà enne' Israel tì'a lebi'j. Ca enne' de una vez tè ignorante, yala itsa'áni le çà porqui'ni retúa huá latsa' ya' çà.

²⁰ Lo libro nu bedia Isaías nna, átitó' fuerte rinne Tata Dios:

Tse'e canu lahuábí gunàba titsa' çà ti'iya modo gunibia' çà inte', pero chi benia' qui'ni claru tabá chi nabia'ni çà inte'.

²¹ Pero qui' ca enne' Israel nna rèe:

Tulidàba rayia' çà qui'ni itá çà lani inte', pero làçà yala cabezudo ná çà nna càla latsi' qui' edúdítsini çà inte'.

11

¹ Inte' Pablo nna nia' le: Bittu gulaba latsi' le qui'ni por nui nna chi bedu Tata Dios ttu lado yétsi quì'e. Labí rudue ca enne' Israel ttu lado, porqui'ni la'a mísmuba inte' ná huá' enne' Israel descendiente qui' Abraham, daya' le' familia qui' yìthua bi Benjamín. ²⁻³ Bihua chi bedu Tata Dios ttu lado yétsi quì'e, porqui'ni dèsideba chía gutsá becuí'e çà para ccá çà yétsi quì'e. Tsí labí réxalatsi' le biya ra lo Escritura acerca de Elías loti' gúnne bi lani Tata Dios nna betsia bi queja contra ca enne' qui' bi nna ra bi: Cuiã'lu' Señor, chi betappa' çà ca lugar làti runi tu' cuiã'lu' adorar, a'hua chi betti çà iyaba ca enne' canu rinne parte qui' cuiã'lu'a. Tsuã' teruba inte' reyà'na, pero reyila huá çà inte' para gutti çà inte'. ⁴ Làniana Tata Dios nna becàbinie Elías nna rèe bi: Alàa tsuã' teruba lu' reyà'na, sino chi benia' preparar gàtsi mili' ca nubeyu' canu labí betse'e latsi' qui' inte' nna labí ruduỹíbi qui' ru'a

lo imagen de Baal. ⁵ Inte' Pablo nna nia' le qui'ni a'hua tiempo tsè'e ri'u annana reyà'na tuchùppa mili' ca enne' Israel canu labí betse'e latsi' qui' Tata Dios, porqui'ni lèe nna chia gulèqqie cạ yà'latsi' porqui'ni catsi'ínie cạ. ⁶ Chi becuí'e cạ solamente porqui'ni catsi'ínie cạ, acca ritelíni ri'u qui'ni ná cạ salvo pero álahua por biỹa obra nu beni cạ. Favor nu chi beni Tata Dios lani ri'u nna, cáala nạ ttu recompensa por ca obra tsè' nu chi beni ri'u entonces bíruhua nạ regalo sino ná lạ laỹa.

⁷ Biala ni'i. Casi iyaba ca enne' Israel nna labí ccani cạ gata' bendición qui' qui' nu runna Tata Dios, làteruba tuchùppa mili' chi runie cạ recibir porqui'ni gulèqqie cạ yà'latsi' para ccá cạ enne' qui'e. Pero adí cạ nna labí caso runi cạ Señor enne' catsi'ínie cạ. ⁸ Ná cạ tì'a riquixá'a lo Escritura qui'ni: Tata Dios nna be'èl·la' te lée cạ bittu télíni cạ ca cosa espiritual, acca hasta tiempo annana labí capacidad té qui' qui' para ila'ni cạ nihua labí riyénini cạ. ⁹⁻¹⁰ A'hua David enne' uccua rey tiempo antigua nna ra bi de runi bi oración:

Làcạ nna yala tsè' ro cạ ttu ttu tsá, pero idittu' tse'e cạ lani cuiạ'lu',

Acca inte' nna rinábania' cuiạ'lu' qui'ni thacca'ỹí cạ nna gulaba latsi' qui' qui'ni cca tsè' cạ cuiạ'lu' nna, pero thí' lá cạ castigo nu cca cạ merecer,

A'hua qui'ni ca iyyaló qui' nna icàl·la cạ para làa ila'ni cạ

A'hua qui'ni ccá cạ esclavo para qui'ni yuà' nu huá'ni cạ nna ccá idi'i nna, cuè'e qui' tulidàba iyàchuạ.

¹¹ Annana nia' le: Tsí ína ri'u qui'ni Tata Dios nna benie qui'ni ca enne' Israel guỹacca'ỹí cą para qui'ni eyà'na cą fuera de una vez tegani cá. Álahua a' uccua, sino de labí rudà naga' qui' nna acca ca enne' qui' adí ca nación ràl·la' huá cą salvación, para qui'ni ą' modo nna gappa ca enne' Israel la' yélatsi' nna thulo cą calatsi' qui' ccá huá cą salvo.

¹² Itúỹiani yétsiloyu nna chi ridi'ą bendición nu runna Tata Dios qui'į, porqui'ni ca enne' Israel yala equivocado ga'na cą. Acca por pobreza espiritual qui' qui' nna ràl·la' ca enne' qui' iyábani ca nación riqueza espiritual nu runna Tata Dios qui' qui'. Pero adí teérulá tsè' ccá itúbani yétsiloyu canchu chi i'yu tsá qui'ni eyeqquia iyaba ca enne' Israel.

¹³ Lebi'į ca enne' qui' adí ca nación nna, ruréxa'a' latsi' le qui'ni Tata Dios nna guthèl·le'e inte' Pablo para gunia' ttu tsina qui' Cristua por primera vez entre lebi'i canu labí ná enne' Israel, acca yala dacca' tsina nu runia'. ¹⁴ Xiaba tuchùppa paisano quia' nna de rila'ni cą qui'ni ríalatsi' le mensaje quia' nna gappa cą envidia nna tsía huá latsi' qui' para ccá huá cą salvo. ¹⁵ Tata Dios nna chi bedu sèe ca enne' Israel ttu lado, acca annana hua té oportunidad para qui'ni iyáỹia tè ca enne' eyacca tsè' cą Tata Dios. Pero canchu chi i'yu tsá qui'ni eyeqquia ca enne' Israel attu lani e nna, pues adí teérulá tsè' cca para iyáỹiani ca enne' de rila'ni cą qui'ni canu yatti nna reyacca bàni cą. ¹⁶ Tata Dios benie bendecir ca primero enne' Israel tiempo antigua, acca iyábani ca enne' Israel ná huá cą bendecido por Tata Dios ą'hua tiempo tsè'e ri'u anna. Por ejemplo ttu yà nna, canchu l·lúį ná tsè',

làniana hàstahuá ca ní'ì ná huá cạ tsè'.

17 Pero uccua duel·la' íchue tuchùppa ca ná yàgàa, làniana benie qui'ni lu' nna beduani lu' lugar làti gurú attu te canuá, tì'a canchu gúthuani ri'u ttu ná' yà nu láá olivo ixi' lani ttu yà olivo tsè', acca hàstaba lani l·lú qui' yà tsè'a nna chi ná lu' ttùba, ą'hua bàni le por medio de fuerza nu runna yàgàa.

18 Acca lu' creyente qui' attu nación, bittu gulaba latsi' lu' qui'ni adiru enne' dacca' ná lu' ti'chu ná propio gani yà olivo tsè'a. Canchu rebata' lu' nna, ná qui'ni éxalatsi' lu' qui'ni aláa lu' rue' lu' fuerza l·lú yàgàa, sino l·lúa lá runna fuerza qui' lu'.

19 Hua té cca' huá qui'ni ecàbi lu': Làchu, pero por inte' acca gutttsa Tata Dios cạ para qui'ni édúa' lugar qui' qui'. 20 Pero inte' nna nia' lu': hualiba gutttsa cạ, pero solamente porqui'ni labí huíalatsi' qui' Tata Dios. Lu' nna chi beduani lu' lugar làti gurú cạ, pero solamente porqui'ni té fe qui' lu' lani Tata Dios, acca bíttuúru ebata' lu' sino ná qui'ni gátsi lání lu'. 21 Ca enne' Israel nna runi cạ representar ca ná' yà olivo tsè'a, pero Tata Dios labí eyuniyén latsi'e qui' qui'. Acca lu' creyente qui' attu nación, bè' cuidado qui'ni guni lu' seguir la' ríalatsi' qui' lu' para làa gunitti lu' lugar qui' lu'. 22 Acca ná qui'ni ccá lu' saber qui'ni Tata Dios nna yala enne' retúalatsi' née lani itúba yétsiloyu, pero ą'hua runi bée ca cosa justamente taá nna. Yala duro runie contra canu labí runi cạ nu rée. Pero lani lu' nna yala enne' de retúalatsi' née, pues ą' ccá bée tulidàba lani lu' canchu guni ba li e agradecer por la' tsì'ilatsi' qui'e, para qui'ni làa íchue lu' tì'a benie lani ca enne' Israel. 23 Ca enne' Israel nna canchu eyeqquia cạ lani Tata Dios para

gata' salvación qui' qui, hua yu ba ri'u qui'ni yala la'huacca té qui'e para gúthuánie cą attu lugar làti bireccu' caná. ²⁴ Lu' creyente qui' attu nación nna gurù lu' lo ttu yà nu du ixi' báa nna béduani lu' lo yà olivo tsè'a, ttu cosa nu labí runi ca enne', quiere decir qui'ni labí rùthuani ri'u ná' ttu yà mal lani ttu yà tsè'. Pero anía beni Tata Dios lani lebi'ì ca enne' qui' adí ca nación. A'hua ca enne' Israel nna, adí telá fácil éduani cą attu vuelta lugar qui' qui, ya qui'ni ná cą propio gani ca ná' yà tsè'a.

²⁵ Lebi'ì hermanos, labí calátsa'a' qui'ni té motivo qui' le para gulába rù latsi' le qui'ni yala enne' sabio chi ná le, acca quixá'ania' le anna nu cca qui' ca enne' Israel. Làcą nna yala redúdítsini cą Tata Dios, pero álahua para siempre, sino solamente hasta chi i'yu tsá qui'ni iyétse'éru ca enne' qui' adí ca nación nna tsíalatsi' qui. ²⁶⁻²⁷ Làniana ccá salvar iyáÿiani ca enne' Israel, ti'ba ra Tata Dios lo Escritura:

Dèsdeba le' ciudad Sión, iria ttu Enne' gudilèe yétsi qui' Jacob,

Bíttuúru guni cą nu ná mal,

A' gunia' para ca enne' Israel ti'a chi benia' prometer,

Canchu chi i'yu tsá qui'ni eyuniÿén látsa'a' ca tul-la' qui' qui.

²⁸ Labí ríalatsi' ca enne' Israel mensaje nu cca qui' Jesucristua, acca Tata Dios nna chi bedue cą ttu lado ti'atsi ná cą contrario qui'e para qui'ni guni lée recibir lebi'ì ca enne' qui' adí ca nación. Pero catsi'í bánie ca enne' Israel porqui'ni dèsdeba gùdua Abraham chía becué' Tata Dios cabi para ccá cą enne' qui'e. ²⁹ Tata Dios nna nunca labí

enàbee biŷa bendición nu chi bènnèe. Nìhua labí reléninie de chi gutàŷie nuŷa enne' para ccá enne' qui'e. ³⁰ Lebi'i ca enne' qui' adí ca nación, ttu cuaŷa nuá nna labí beni le Tata Dios obedecer. Pero annana chi nabia'ni le ti'iŷa tsè' ná la' retúalatsi' qui'e, porqui'ni ca enne' Israel nna beni çà ne desobedecer. ³¹ Quiere decir qui'ni Tata Dios nna chi retúa latsi'e lebi'i lá, pero ca enne' Israel nna labí runi çà ne obedecer, para qui'ni i'yu tsá gunibia' huá çà ti'iŷa tsè' ná la' retúalatsi' qui'e lani làçà. ³² Tata Dios nna chi nanie qui'ni ca enne' judío à'hua ca enne' qui' iyaba ca nación ccá çà enne' nu labí rudà naga' quì qui'e, para qui'ni à' modo nna ttu rú'a bá guluè'nie qui'ni retúa latsi'e tsaŷéniŷiaba ri'u. ³³ Acca hua yu ba ri'u qui'ni yala iŷeni ná ca riqueza qui' Tata Dios. Ca la' rulaba latsi' qui'e nna, ti'ani modo ethàtsilà'na ri'u çà nìhua labí ritelíni ri'u ti'iŷa modo ribeqquia latsi'e para gunie çà cumplir, porqui'ni chi bá nabia'nie itúbani, à'hua té la' riyeni tsè' qui'e tulidàba para gunie tsè' iyábani ca cosa. ³⁴ Tì'a ra lo Escritura:

Núlá chi nabia'nià iyaba ca la' rulábalatsi' qui' Señor ni'i.

Núlá chi rą ne: íŷ ná nu guni cuià'lu' ni'i.

³⁵ Tsí chi benie caso biŷa regalo nu beni ttu enne' ne ofrecer para qui'ni lèe nna eyiŷèe qui'ì ni'i.

³⁶ Iyáŷiani ca cosa nna dá' çà de Tata Dios, à'hua por medio de lèe nna runi çà seguir, à'hua para la'a labée ná iyáŷiani ca cosa, acca lèe nna què merecer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàba para siempre. Quiŷaru e.

12

¹ Tata Dios nna iýé vuelta chi belui'e qui'ni yala retúa latsi'e ri'u, áccaýa hermanos, inte' nna rinénia' le por amor quì'e qui'ni guni le presentar cuerpo vivo qui' le lani e tulidàba tì'a ttu ofrenda para lèe, lícca nàri la'labàni qui' le para qui'ni guni lí e servir tì'tení rú'ulatsi'e, a' modo runi lí e adorar tì'a ná qui'ni guni le. ² Bíttuúru guni le ca cosa mal nu rú'ulatsi' yétsiloyuj, sino ná qui'ni gata' attu la' rulábalatsi' cubi qui' le, para qui'ni la'labàni qui' le nna ccá completamente tsè' por la'huacca qui' Tata Dios. A' modo nna gunibia' le voluntad qui' Tata Dios lani le quiere decir, itute nu ná tsè' nu rú'ulatsi'e qui'ni guni le.

³ Porqui'ni inte' Pablo ná' apóstol qui' Cristua nna rinénia' ttu ttu tsa le: bittu gudàliani lu' la'a mísmuba lu' de rulaba latsi' lu' ti'iýa tsè' ná capacidad nu chi té qui' lu', sino ná qui'ni gulaba lá latsi' lu' lani cuidado para guni lu' e servir según ti'iýa fe nu chi benna Tata Dios lo losto' lu'. ⁴ Por ejemplo: cuerpo qui' ri'u nna iýetse' parte quì'í ná, pero ttu ttu tsa parte quì'í nna álahua tulò tè riýu' ca, sino yètsi' yètsi' bá ná capacidad qui' ttu ttu parte quì'í. ⁵ A'hua ri'u nu ná cuerpo qui' Cristua nna iýetse' ri'u ná, pero ttu ttu tsa creyente nna té ttu tsina nu ná qui'ni guniá para qui'ni táliá ttu resultado tsè' para itute iglesia. ⁶ Yètsi' yètsi' bá ná capacidad nu runna Tata Dios qui' ttu ttu tsa ri'u según favor quì'e lani ri'u, acca ná qui'ni guni ri'u e servir. Por ejemplo, de runne ttu confianza lo losto' ri'u para quixá'ani ri'u ca enne' dacca'ló tabá nu cca qui' Jesucristua nna, ná qui'ni guni ri'u predicar titsa' quì'e lani la'huacca nu runne qui' ri'u. ⁷ A'hua de

runne capacidad tó' qui' ri'u para guni ri'u biya taá clase de tsina ni para obra qui' Señor nna, ná qui'ni guni ri'u a lani voluntad. De runne capacidad qui' ri'u para guthête'ni ri'u ca enne' nna, ná qui'ni gulue'ni ri'u ca enseñanza tsè'. ⁸ A'hua de runne espíritu qui' ri'u para guni ri'u ca enne' animar nna, ná qui'ni inne ri'u titsa' nu gunna fuerza qui' qui. Canchu té biya qui' ri'u nna calatsi' ri'u gute ri'u a qui' nuya ttu enne' nna, ná qui'ni ya gute bá ri'u a tì'a ttu regalo sin biya interés ní. De runi dirigir ttu creyente biya tsina qui' obra qui' Señor nna, ná qui'ni ccá trabajador. De retúalatsi' ri'u ttu enne' nna ná qui'ni guni ri'u a lani la' redacca' latsi' nu da' de lo losto' ri'u. ⁹⁻¹⁰ Biya tabá cosa nu ra Tata Dios qui'ni ná mal nna, liuyudí' a lani itute latsi' le. Pero iyaba ca cosa nu ná tsè' nna, guni ba le seguir lani ca. Ttuba hermano chi ná le, acca ná qui'ni gulue' le lani cariño qui'ni té la' tsì'lati' lo losto' le, ttu le lani attu le nna, alàa cuenta titsa' rú'a bá. Leyila modo para gulue' le qui'ni runi apreciar luetsi le, ttu le nna attu le nna para qui'ni hermano qui' lu' nna thí' bi la'dàliani. ¹¹ En cuanto biya tsina nu cca ofrecer nna, littsé'e al tanto para guni lí a tsè' taá, bittu cca le flojo sino guni le Señor servir lani espíritu nna lani la' redacca' latsi' nu da' de lo losto' le nna, porqui'ni Jesucristua nna née Xana' le. ¹² Yala icca'rubà le por ca cosa tsè' nu chì' da'la para lebi'i, acca ná qui'ni gata' iyénini la' redacca' latsi' lo losto' le de ribèda le. A'hua de cca le sufrir le' yétiloyuì nna ná qui'ni guni le seguir cca le enne' fiel. Tsé'e le al tanto tulidàba para huín le oración. ¹³ De nabia'ni le qui'ni ttu hermano qui'le cca bi sufrir por biya necesidad ní té qui' bi,

ná qui'ni etúalatsi' le bi nna guni le bi cualàni. A'hua tsè' taá guni le recibir iyaba ca enne' íl·lani le' litsi' le nna a'hua lígúni ca invitar.

14 Canu rutsia latsi' qui' le nna, bittu qué' le iqquia qui', sino linnàbani Tata Dios lani oración qui'ni gunie ca bendecir. 15 Canchu ttu enne' redacca' latsi'í nna, bittu gappa le la' yélatsi' sino edácca' huáni le por nu tsè' nu chi uccua lani a. Canchu ttu enne' té biya tristeza ni qui'í nna gúlue' le qui'ni rehuini' huáni le lani a. 16 Liguni duel·la' tsé'e tsè' le para qui'ni gata' ttùba la' rulábalatsi' qui' le. Iyé bá ca la' rulábalatsi' tsè' cubi chi gùta' qui' le annana, pero bittu iýùl·lani le ca enne' nu cca ca sufrir, sino ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' le lani ca. Bittu gulaba latsi' le qui'ni yala chi yù le.

17 Bittu gudèqquia le mal qui' canu runi mal qui' le. Liguni duel·la' guni le nu ná tsè' lani iyábani ca enne'. 18 Ná qui'ni guni le duel·la' lani itute latsi' le bittu tíl·lalani le ca enne', sino eyíla le modo para tsé'e le en paz lani iyaba ca. 19 Hermanos to' quia', bíttuúru édi' la'a lebi'í taá yèe' contra ttu nu runi mal qui' le, sino cueda ba latsi' le, porqui'ni Tata Dios ba gunie castigar canu runi mal, tì'a chi ga'na escrito ca titsa' làti rèe:
Inte' Señor ba edi' yèe',
Inte' ba ithel·la'a' castigo qui' iyaba canu cca merecer.

20 Raáruhuá lo Escritura:

Canchu ttu enne' labí té qui'í gúa nna, bèni tènì lu' a ofrecer biya gúa, màsqui'ba beniã mal contra lu'. Canchu ribitsiã inda nna, bete inda í'ya. A' modo nna exalatsi'í mal nu beniã contra lu' nna ettú'niã nna ehuiní'niã.

21 Bittu gute lu' lugar qui'ni guni lu' mal nu rulaba latsi' lu', sino guni la lu' vencer nu ná mal lani ttu hecho tsè'.

13

¹ Iyáỹiani le nna té responsabilidad qui' le qui'ni guni le obedecer qui' canu rigú'ubia' qui' le, porqui'ni iyaba ca la' rigú'ubia' le yétsiloyu nna tse'e cą por permiso qui' Tata Dios enne' nanie qui'ni ą' cca. ² Canchu chi ttu enne' labí runia nu ra lo ley qui' gobierno nna, ą' modo nna redúdítsinią nu chi nani Tata Dios para ca enne'. Acca iyaba canu runi cą ą' nna, rigú'u cą falta nna ccá cą castigar. ³ Acca iyaba canu runi biỹa cosa mal nna yala rátsini cą ca policia, pero álahua tse'e ca policia para gúniatsini cą ca enne' runi nu ná tsè'. Tsí hua rú'ulatsi' lu' ga'na lu' en paz sin la' rátsilatsi' lani ca uxtícia cá. Pues, guni lu' nu ná tsè', lániana ína cą qui' lu' qui'ni runi lu' nu ná deber qui' lu'. ⁴ Ca uxtícia nna ą'hua gobierno nna tse'e cą para guni cą para bien qui' lu', ą' modo nna runi cą tsina qui' Tata Dios. Pero canchu runi lu' biỹa crimen nna, ná qui'ni íl·lani la' rátsilatsi' lo losto' lu', porqui'ni labí cuento bá ná derecho nu té qui' ca autoridad para guni cą castigar, ya qui'ni runi cą castigar canu cca ba merecer por mal nu runi cą, ą' modo nna runi cą tsina qui' Tata Dios. ⁵ Acca ná qui'ni gudà naga' le qui' canu rigú'ubia', pero aláa solamente para qui'ni bittu cca le castigar, sino porqui'ni chi yù le qui'ni nui nna ną tsè' delante de Tata Dios.

⁶ Acca ná qui'ni gute qui' ládi le, porqui'ni runi cą deber qui' quí de ruquiỹa cą qui' ládi le, ą'

modo nna runi cã servir Tata Dios para bien qui' le. ⁷ Dãni le guni le cumplir iyábani deber qui' le, por ejemplo: canchu dãa le qui' contribuci3n nna, liquiŷa lani enne' ga'na encargado para 3di'ã na ã'hua biŷa impuesto l'le. Canchu ná qui'ni gappa le respeto ttu enne' nna, ligãppa ã respeto. Canchu ttu enne' runiã tsè' nna, ccã merecer qui'ni gudãliani le na.

⁸ Liuquiŷa làti dãa le qui' ca enne'. A'hua ná qui'ni gulue' le la' tsì'ilatsi' lani ca enne' para siempre porqui'ni ná ttu deber nu labí fin qui'ì té. Nu catsi'íni luetsi enni'ì nna, ã' modo runiã cumplir itute nu ra lo Ley qui' Tata Dios acerca de vecino qui'ì. ⁹ Porqui'ni lo Ley nna ra íj: Uccuatsi'íni luetsi enne' lu' ti'atsi la'a lu' ba. Acca lo ca tsìi mandamiento qui' Tata Dios nna ra íj: Bittu ccá lu' adúltero. Bittu ccá lu' huetti enne'. Bittu ccá lu' ubãna. Bittu ichìtha lu' belà'na qui' enne'. Bittu thálatsi' lu' biŷa té qui' attu enne' lani la' ruyudí' lo losto' lu' nna envidia nna. Prueba qui'ni hua lígani catsi'íni lu' ca enne' nna ná qui'ni bittu runi lu' ca cosa mal nã' ñihua biŷa attu cosa mal nu ra lo adí ca mandamiéntua. ¹⁰ Enne' té la' tsì'ilatsi' lo lostu'ì nna, labí runiã biŷa mal contra ca enne'. Acca de rulue' ri'u la' tsì'ilatsi' nu té lo losto' ri'u para lani ca enne' nna, ã' modo nna cca cumplir iyate nu rinãba lo Ley qui'ni guni ri'u.

¹¹ Anía ná qui'ni guni le, porqui'ni hua yù le ti'iyã quetha ritè ca tsá, acca bittu cuenta tsé'e ba ri'u le' yétsiloyuì, sino ná qui'ni tsé'e la ri'u al tanto, porqui'ni tsá qui'ni íl' lani Jesucristua enne' gudilèe ri'u nna, adiru exa chi debíga'ã annana ti'chu de loti' guduló ríalatsi' ri'u. ¹² Átitó' tiempo té para

guni ca enne' seguir guni ca ca cosa mal, porqui'ni chî' taá duã íl·lani Cristua attu. Acca bittu guni ri'u ca cosa mal nu runi gàttsi' ba ca, sino ná qui'ni tsé'e ri'u al tanto para guni lá ri'u dacca'ló taá ca cosa nu ná tsè' en contra de ca cosa mal, tì'a ttu soldado tsè'. ¹³ Réla rítsá nna ná qui'ni guni ri'u nu ná tsè'. Bittu ccá ri'u borracho, ñihua bittu tsía ri'u biya fiesta nu ná principalmente para táni ca enne'. Bittu gute ri'u cuerpo qui' ri'u para la' ridualàni attu nu huaya' ñihua para biya attu vicio nna. Ñihua bittu gappa ri'u la' yélatsi' nna ñihua bittu guyudí' ri'u ca enne' nna til·la ri'u lani ca. ¹⁴ Ná qui'ni gulue' le tulidàba qui'ni chi ná le enne' qui' Señor Jesucristua. Bíttuúru gute le lugar para guni le biya la' ridàlatsi' mal nu guyú'u latsi' le guni le antes, para qui'ni làa guniã le vencer.

14

¹ Canchu ttu hermano nna itá sà litsi' le nna labí chi ritelí tsè'niã nu ra lo Escritura, pues ná qui'ni guni lí ą recibir tsè'ni, pero bittu guni le discutir lani ą sobre de ca cosa delicada nu rialatsi'í. ² Por ejemplo: Ttu te ca enne' nna rulaba latsi' qui' qui'ni huacca ba go ca iyábani ca cosa nu dacca' go ri'u. Pero tse'e tehuá attu te ca enne' canu yètsi' lá ritelíni ca nna iyaba clase de alimento ro ca menos bèla'. ³ Nu ro iyábani nna bittu ná qui'ni guniã menospreciar nu labí ro iyábani. A'hua nu labí ro bèla' nna bittu ná qui'ni etitse'él·la'ã nu ro iyábani, porqui'ni ą'hua lã nna chî beni Tata Dios na recibir. ⁴ Pero lu' nna bihua ná lu' enne' ñeni para thí' lu' derecho etitse'él·la' lu' ttu siervo qui' enne' huaya' ñi'i. Ná bã asunto qui' xana' niã para guyuã ti'iyã

runi siervo quì'ì canchu runi bą tsè' l-le o canchu runi bą mal l-le. Pero hua ría díhuą tsè' porqui'ni Señor nna té la'huacca qui'e para qui'ni iriạ tsè'.⁵ Attu ejemplo: Ttu te ca enne' nna duél-la'ní rigua cạ ttu tsá porqui'ni rena cạ qui'ni nạ tsá ȳeni. Pero attu te ca enne' nna, tulappa ba ná iyaba ca tsá para làcạ. Sobre de ca cosa' nna, pues ná qui'ni ttu ttu enne' ína por la'a labạ. ⁶ Enne' rigua biȳa tsá ní nna, es qui'ni caniạ qui'ni ạ' modo nna rudàlianiạ Señor. A'hua enne' bihua rigua biȳa attu tsá ní nna, pues para Señor nna labí rigua na. Nu ro bèla' nna ruạ na para gudàlianiạ Señor, porqui'ni rui'ạ gracia Tata Dios por la'gó quì'ì. A'hua nu labí ro iyábani nna rudàliani huạ Señor, porqui'ni rue' huạ gracia Tata Dios. ⁷ Nì ttu ri'u nna labí ná ri'u xana' la'a ri'u ba para cu'úbia'ni ri'u la'labàni qui' ri'u según la' calatsi' qui' ba ri'u, ya sea tiempo anna o ya sea canchu chi gatti ri'u. ⁸ De bàni ri'u nna, ná ri'u responsable ru'a lo Señor por nu runi ri'u, ạ'hua tsé'e ri'u ru'a lúe canchu chi gatti ri'u. Así es de qui'ni ya sea de bàni ri'u o ya sea canchu chi gatti ri'u nna, qui' ba Señor ná ri'u. ⁹ Acca Cristua nna gùttie nna beyacca bànie nna labiru gattie, para qui'ni quée Xana' iyaba ri'u nna rigú'ubi'e tântua entre canu yatti ạ'hua entre ri'u canu bàni. ¹⁰ Lu' nu labí ro lu' bèla', biánicca retitse'él-la' lu' hermano qui' lu' nì'i. Attu lu' nu ro iyábani, biánicca runi lu' mensopreciar hermano qui' lu' nì'i. Pues tsaýéni ȳiábá ri'u nna té qui'ni etsina' ri'u ru'a lo Cristua enne' innie canchu tsè' beni ri'u l-le o canchu làa beni ri'u tsè' l-le ¹¹ porqui'ni lo Escritura nna ra íj:

Inte' Señor nna nia' le qui'ni hualigani da' tsá qui'ni

iyáÿiani ca enne' nna guduÿíbi qui ru'a lua',
 A'hua iyaba ca nna ína ca dacca'ló tabá qui'ni ttu
 teruba inte' ná' Dios.

¹² Así es de qui'ni ttu tsa ri'u nna té qui'ni gute
 ri'u cuenta ru'a lo Tata Dios iyate nu beni ri'u.

¹³ Acca hermanos, bíttuúru quíníyú luetsi ri'u.
 Sino dàa lání le gata' attu la' rulábalatsi' qui' le para
 bittu tehuá guni le biÿa nu runi qui'ni ttu hermano
 qui' le nna ccá ofender nna guniá tul-la'. ¹⁴ Inte'
 Pablo ná huá' enne' nu ríalatsi' qui'ni Jesús nna née
 Señor lo iyate, hua yúlí rània' qui'ni iyaba ca cosa
 nu dacca' go ri'u nna ná bá ca tsè', pero ttu enne'
 nu rulaba latsi' qui'ni ná tul-la' para la canchu
 gúa na, entonces adila tsa' bittu gúa na. ¹⁵ Acca
 lu' nna bíttuúru go lu' biÿa alimento nu ná tul-la'
 para lani hermano qui' lu' nna ccá bi lastimar
 espiritualmente taá de rila'ni bi qui'ni ro lu' a. A'
 modo nna rilá'ní qui'ni labiru la' tsì'ilatsi' gá té lo
 losto' lu' para hermano qui' lu' nna calatsi' lu'
 qui'ni nitti bi solamente por ttu cosa nu ridàlatsi'
 lu' go lu'. Ná qui'ni éxalatsi' lu' qui'ni a'hua por
 hermanuá' nna gùtti Cristua. ¹⁶ Lihue' cuidado
 qui'ni làa go le biÿa o guni le biÿa canchu por
 nuá' nna rute le lugar qui'ni attu enne' inniá mal
 qui' ca enseñanza nu yù le ná ca tsè'. ¹⁷ Porqui'ni
 reino qui' Tata Dios nna álahua ná cuestión de í'ya
 go ri'u, sino qui'ni gata' ttu la' rulábalatsi' tsè' qui'
 ri'u nna ca cosa nu runna la'ÿeni nna la' redacca'
 latsi' lo losto' ri'u nna por la'huacca qui' Espíritu
 Santo lani ri'u. ¹⁸ Tata Dios nna yala redácca'nie
 por lu' canchu a' modo runi lu' Cristua servir;
 a'hua ca enne' nna yala contento tsé'e ca porqui'ni
 runi lu' nu ná tsè'. ¹⁹ Acca tulidàba ná qui'ni hué'

ri'u cuidado làa gute ri'u lugar para chadi biya disgusto entre ri'u, sino ná qui'ni guni la ri'u nu runna fuerza qui' luetsi ri'u. ²⁰ Bittu guni lu' qui'ni l·lúyalatsi' tsina qui' Tata Dios por ttu pedazo de biya alimento. Iyába ca cosa nu dacca' go ri'u nna bihua tul·la' ná canchu go ri'u ça. Pero hua ná mal go ri'u biya alimento canchu por a' nna ccá ttu enne' ofender nna guniã tul·la'. ²¹ Canchu por bèla' nu calatsi' lu' go lu', o canchu por vino nu calatsi' lu' i'ya lu' acca ttu hermano qui' lu' guniã contra la' rulabalatsi' tsè' qui'ì nna í'ya gúã nu ná tul·la' para lani a, adila tsa' bíttuúru go lu' bèla' nihua bíttuúru í'ya lu' vino, nihua bíttuúru guni lu' bíyaáru attu cosa nu guni qui'ni ichèccu' hermano qui' lu' nna eyacca débil fe qui'ì. ²² Lu' nu rialatsi' qui'ni labí tul·la' ná para go lu' iyábani nu dacca' go ri'u, ná qui'ni nui nna ccá ttu asunto entre lu' teruba lani Tata Dios. Ica'rubà ttu enne' canchu la' rulabalatsi' qui'ì bihua runiã na condenar de runiã iyába ca cosa nu ná tsè' para lani a. ²³ Pero canchu nuya calatsi'ì gúã biya màsqui'ba hua yù bá qui'ni ná mal para gúã na, entonces la' rulabalatsi' qui'ì guniã na condenar canchu gúã na, porqui'ni labí ná de acuerdo lani la' rulabalatsi' nu chi bete Tata Dios qui'ì. Acca bittu guni ri'u biya cosa canchu labí ná de acuerdo lani fe nu té lo losto' ri'u, porqui'ni ná tul·la' para ri'u canchu guni ri'u a.

15

¹ Iyaba ri'u canu chi ná ri'u adí fuerte nna té responsabilidad qui' ri'u ccá ri'u hermano tsè' lani ca enne' canu ná débil fe qui' qui, labí ná qui'ni gudua iqquia ri'u puro taá nu ná tsè' para ri'u.

² Ttu ttu tsa ri'u nna ná qui'ni guni ri'u duel-la' guni ri'u según la' rulábalatsi' qui' attu enne' nna, quiere decir nu iŷu'ą para bien qui'ı nna ą'hua para qui'ni ccą creyente adı tsittsi nna. ³ Porqui'ni ą'hua Cristua nna labı benie nu ná tsè' para la'a labée, sino beni lée para qui'ni gata' la' redacca' latsi' qui' ri'u, tı'a chi ga'na escrito: Iyaba ca titsa' mal nu rinne cą contra cuią'lu' nna, iqquia bá' tatsia cą. ⁴ Iyaba nu chi ga'na escrito lo Escritura qui' tiempo antigua nna hua ną enseñanza tsè' para guthète' ri'u, para qui'ni ccá ri'u animar nna cueda ri'u ca cosa tsè' nu chı' da'la nna guchia ri'u iyaba lani la'ŷeni. ⁵⁻⁶ Tata Dios enne' runna paciencia qui' ri'u nna runna huée fuerza qui' espıritu qui' ri'u. Rinába'a' qui'ni lèe nna gúnnée la'ŷeni lo losto' iyaba le para qui'ni gata' ttüba la' rulábalatsi' qui' le de guni le nu ná para bien qui' ttu le nna attu le nna tı'a rú'ulatsi' Cristo Jesús, para qui'ni junto taá gudàliani le Dios enne' née Tata qui' Xana' Ri'u Jesucristua.

⁷ Acca hermanos, ná qui'ni ccá le amigo tsè' ttu le nna lani attu le nna para qui'ni Tata Dios nna thı'e adı la' dàliani, tı'a Cristua chi bitée para quée amigo qui' iyaba ri'u. ⁸ Inte' Pablo nia' le qui'ni Cristua nna bitée para gunie nu ná tsè' para bien qui' ca enne' Israel, para gunie cumplir iyaba ca titsa' nu chıa gutixà'ani Tata Dios ca tà' tàta qui' tı'a, ą' modo nna rulue' qui'ni runi bée iyaba nu rée. ⁹ Cristua nna bitá huée para qui'ni lebi'i canu ná enne' qui' adı ca nación huaya' nna gudàliani huá le Tata Dios de rue' lí e gracia por la' retúalatsi' qui'e, tı'a ra David lo Escritura:

Por nui nna gudálianía' cuiã'lu' ru'a lo ca enne' qui'
adí ca naci6n nna,
Gúl·la'a' himnos para gunia' cuiã'lu' alabar.

¹⁰ Ra huá attu lettia:

Yala redacca' latsi' ca enne' escogido qui' Tata Dios,
A'hua lebi'i ca enne' qui' adí ca naci6n nna redacca'
huá latsi' le.

¹¹ Ra tehuá attu lettia:

A'hua lebi'i ca enne' canu labí ná enne' Israel,
liudàliani Señor,

Iyá ÿiani le canu tse'e le' ituba yétsiloyu nna,

Ligùl·la himnos para lèè lani itute latsi' le.

¹² Tì'a ca titsa' nu bedia Isaías:

Áccualani nuá gùtti Isaí,

Pero i'yu tsá qui'ni attu descendiente qui' bi nna
quée rey nna cu'úbia'nie iyábani ca naci6n
nna

Gappa çã confianza lani lèè qui'ni gunie nu ná tsè'
para làçã.

¹³ Tata Dios ènni'a' nuá runne confianza lo losto'
ri'u para cueda ri'u lani la' redacca' latsi' por ca
bendición nu chì' da'la, rinába'a' qui'ni guni le
seguir tsíalatsi' le titsa' què'e para qui'ni bittu tehuá
estorbo té lo la' rulábalatsi' qui' le nna, sino gata'
lá iÿeni la' redacca' latsi' lo losto' le por la'huacca
qui' Espíritu Santo lani le de yù le qui'ni gunie le
bendecir tulidàba.

¹⁴ Lebi'i hermanos to' quia', caÿèn tabání latsi'
lóstu'a' de yúá' qui'ni lebi'i nna té iÿèniní la' tsì'ilatsi'
lo losto' le, a'hua porqui'ni chi té iÿèniní la' ritelíni
tsè', acca té capacidad qui' le para egú'u néda luetsi
ttu le nna attu le nna. ¹⁵⁻¹⁶ Lo carti nna rinénia' le
ti'tó' fuerte sobre de tuchùppa punto para qui'ni
làa iÿùl·lani le çã porqui'ni a' ná deber quia' de

rú'ulatsi' Tata Dios qui'ni gunia' tsina por Jesu-
cristua làti tse'e lebi'ì ca enne' qui' adí ca naciòn.
Acca runia' para qui'ni télíni le tsè' ca titsa' quì'e nu
runna salvaciòn para qui'ni gunie le recibir tì'a ttu
ofrenda para lèe. Chi ná le enne' tsè' nna nàrì nna
ru'a lúe por tsina nu runi Espíritu Santo lo losto' le.

¹⁷ Yala redacca' te' por iyaba ca resultado tsè'
nu chi rila'ni ri'u le' tsina nu runia' por Tata Dios
por la'huacca qui' Cristo Jesús. ¹⁸⁻¹⁹ Iyaba ca cosa
tsè' nu riquixà'a' acerca de tsina quia' nna ná
porqui'ni Cristua benie cạ por medio de inte', para
qui'ni lebi'i ca enne' qui' adí ca naciòn nna guni le
Tata Dios obedecer de riyénini le predicaciòn quia',
ạ'hua de rilá'ni le ti'iyà ná la'labàni quia' lani ca
enne'; ạ'hua por adí tsina nu benia' por la'huacca
qui' Espíritu Santo lani inte' de beyunínia' ca enne'
ra'ni nna ca milagro nu rulue' de la'huacca quì'e
acca huálati' quì. A' modo nna le' iyaba ca yeti
dèsdeba Jerusalén hàstaba le' regiòn idittu' lậ Ilírico
nna chi huà'a' hueni predicar nu cca qui' salvaciòn
nu runi Cristua cạ ofrecer. ²⁰ Siempre huà'a' ca
lugar làti labí chi nabia'ni cạ nombre qui' Cristua,
para gunia' predicar nu cca qui' salvaciòn nu
runie ituba yétsiloyu ofrecer nna iyénini cạ quì'ì
por primera vez, ạ' rue'él·la' látsa'a' gunia' para
qui'ni tsina quia' nna ccạ ttu tsina cubi, aláa làti
chìa guduló attu te ca enne' huaya'. ²¹ Chi benia'
tì'ba ra lo Escritura:

Canu nunca labí chi bina cạ quì'e, làcạ nna ila'ni cạ
ne por primera vez,

Canu nunca labí chi biyénini cạ nombre quì'e, làcạ
nna télíni cạ por primera vez.

22 Por nua' nna huà'a' làti huaya' hueni predicar, acca labí uccua quia' itá' tanél·lia' le. 23 Pero annana labiru tsina té para gunia' le' ca lugar nà', à'hua chía gutsá calátsa'a' itá' tanél·lia' le. 24 Cca te' qui'ni tsà'a' España nna tsa'tséla tè ttía' Roma para tanél·lia' le. De chi bè' tsè' ri'u titsa' nna, té confianza quia' lani le qui'ni guni le inte' cualani nna ithel·la' le inte' para España. 25 Pero anna tè nna déya'a' para Jerusalén porqui'ni denú'a' ttu ofrenda para gute ya' à qui' ca hermanos tse'e nía. 26 Ca hermanos tse'e le' región nu lá Macedonia nna Acaya nna gùppa çà gusto ithèl·la' çà ttu cualani to' para ca enne' pobre qui' iglesia re' le' Jerusalén. 27 Yala rú'ulatsi' qui' guni çà cabi cualani, pues ciertamente hua ná deber qui' qui, porqui'ni por medio de canu ríalatsi' canu tse'e le' ciudad Jerusalén nna yala bendición chi gùyi' çà. Acca làçà ca enne' qui' adí ca nación nna ná qui'ni guni çà cabi cualani materialmente taá. 28 Canchu chi betí'a' ofréndi qui' cabi nna cca terminar asúntuį nna, làniana néda de tté bá' nna gunia' le visitar. 29 Chi lá yú rània' qui'ni canchu chi íl·lania' làti tse'e le nna yala bendición thí' losto' le por medio de ca titsa' qui' Cristo nu quixa'ánia' le. 30-32 Acca ña hermanos por la' dàliani qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna rinába'a' qui'ni guni le oración por inte' lani amor nu runna Espíritu Santo lo losto' le, para qui'ni ccá le ttùba lani inte' lo batalla espiritual quia' nna inàbani le Tata Dios qui'ni canu tse'e le' región láçà Judea canu labí ríalatsi' qui' nna bittu biya irialàni çà de runi çà duel·la' guthácca' çà inte'. À'hua ofrenda nu denua' yìi' nna liguni oración

qui'ni ca hermanos tse'e le' ciudad Jerusalén nna guni cabi ą recibir lani la' redacca' latsi' para qui'ni canchu hua ná voluntad qui' Tata Dios nna íl'lania' ciudad Roma làti tse'e le, pero lani la' redácca' latsi' lo lóstu'a' para qui'ni edilátsa'a' nna ccá' bendecir por ca titsa' tsè' nu hué' luetsi ri'u. ³³ Tata Dios enne' runna la'ÿeni lo loto' ri'u nna gunie seguir lani iyaba le tulidàba. Quíÿaru e.

16

¹ Yala enne' tsè'ni ná hermana qui' ri'u Febe niula ná diaconisa qui' iglesia re' le' yétsi láą Cencrea. ² Rinába'a' favor qui'ni guni le bi recibir tì'ba ná qui'ni guni ca creyente, porqui'ni ná huá bi ttùba lani Señor. ą'hua rinába'a' qui'ni guni le bi cualani biÿa tediba riquína'ni bi. Yala cualani chi beni bi ca enne', ą'hua inte' nna chi beni bi inte' cualani. ³ Nì rithél·la'a' la' rinàba titsa' quia' para hermana qui' ri'u Prisca lani nubeyu' qui' bi Aquila, porqui'ni ná cabi compañero quia' le' tsina qui' Cristo Jesús. ⁴ Làcabi nna yala sufrir uccua cabi por inte' hasta qui'ni átitó' taá làa betti ą cabi porqui'ni bedì' cabi inte'. Acca yala gracia ruí'a' cabi. ą'hua iyaba ca iglesia qui' ca enne' rialatsi' qui' adí ca nación nna yala agradecido ga'na cabi lani ca hermanos qui' ri'u Prisca nna Aquila nna. ⁵ Liute huá tsàtè' la' rinàba titsa' quia' lani ca hermanos retuppa le' litsi' Prisca nna Aquila nna ą'hua lani amigo tsè'ni quia' Epeneto, pues primérute làbi huíalatsi' qui' Cristua le' ituba región Acaya nì. ⁶ Rithél·la'a' saludos para hermana qui' ri'u María, làbi nna yala huá cualani chi beni bi le. ⁷ ą'hua liute tsàtè' la' rinàbatitsa'

quia' lani canu làtsi yà'a: Andrónico nna Junia nna chi huá uccua cabi sufrir, pues ttùba bedàl·la çà intu' litsi' iyyà. A'hua iyaba ca apóstol nna yala estimar runi çà cabi. Yà'la tè làcabi huíalatsi' cabi Cristua ti'chu inte'. ⁸⁻⁹ Rithél·la' huá' la' rinàbatitsa' quia' lani hermano to' tsè'gani quia' Amplias, A'hua lani Urbano porqui'ni ná bi compañero qui' tu' le' tsina qui' Cristo Jesús, a'hua para amigo tsè'gani quia' Estaquis. ¹⁰ Rithél·la' huá' iýeni la' rinàbatitsa' quia' lani Apeles, iýé vuelta tsè' belue'ní qui'ni hualigani ná bi ttu creyente fiel qui' Cristua. Yala saludos rithél·la' huá' para ttu ttu tsa ca enne' tsè'e le' litsi' Aristóbulo. ¹¹ Liute huá tsàtè' la' rinàbatitsa' quia' lani paisano quia' Herodión, a'hua lani familia qui' Narciso, ná huá cabi enne' ríalatsi' qui' Señor. ¹² Rithél·la' huá' la' rinàbatitsa' quia' lani hermana qui' ri'u Trifena nna Trifosa nna yala tsina runi cabi por nombre qui' Señor, a'hua lani hermana tsè' qui' ri'u Pérsida, demasiádu huání tsina chi beni bi para Señor. ¹³ Rithél·la' huá' saludos quia' lani hermano qui' ri'u Rufo, ná bi ttu obrero tsè' le' tsina qui' Señor. Liugúni huá tsàtè' saludar nàna qui' Rufo porqui'ni beni bi inte' tratar ti'atsi' ýi'ni ba bi. ¹⁴ Liute tsàtè' la' rinàbatitsa' quia' lani Asíncrito nna Flegonte nna Hermas nna Patrobas nna Hermes nna iyaba adí ca hermanos tse'e lani cabi nna. ¹⁵ A'hua rithél·la'a' la' rinàbatitsa' quia' lani Filólogo, a'hua lani Julia nna Nereo lani dàna bía nna, a'hua lani Olimpás nna, a'hua lani iyaba adí ca enne' qui' Tata Dios tse'e çà lani cabi nna. ¹⁶ Ligúni saludar luetsi le lani la' tsì'ilatsi' tì'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios. Iyaba ca grupo canu retùppa por nombre qui' Cristua le'

región nì nna, rithel·la' huá cabi la' rinàbatitsa' qui' cabi lani le.

¹⁷ Yala rinába'a' qui'ni hué' le cuidado qui'ni làa thaccaýí le por canu calatsi' qui' í·la'ani ca luetsi le por medio de ca enseñanza mal nu rulue' ca. A'hua por mal ejemplo qui' qui' nna runi ca qui'ni ichèccu' ca hermano para guni ca tul·la'. Nu rulue' ca nna bihua nà ttùba lani ca enseñanza nu chi déete' le, acca bittu tsíalatsi' le qui' qui'. ¹⁸ Làca nna labí runi ca nu rú'ulatsi' Xana' Ri'u Jesucristua, sino runi la ca según nu rú'u bá latsi' qui' para aprovecho qui' la'a làba ca. Yala ruthaccaýí ca ca enne' canu labí chi ritelí tsè', porqui'ni rulue' ca iyetse' ca enseñanza ti'atsi ná ca tsè' pero labí líni ca. ¹⁹ Yala redacca' te' porqui'ni iyáyiani ca enne' nna chi yù ca qui'ni runi le nu ra lo títsa' qui' Tata Dios. Calátsa'a' qui'ni ccá le listo tulidàba para guni le nu ná tsè', pero alàa nu ná mal. ²⁰ Tata Dios enne' runna la'ýeni lo losto' ri'u, hua yúá' qui'ni lèe nna gunie Satanás vencer por lebi'i para qui'ni bittu gunià le dominar. Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie le cualani.

²¹ Timoteo hermano ná compañero quia' le' tsina qui' Señor nna yala la' rinàbatitsa' rithel·la' bi qui' le. A'hua canu làtsi yà'a Lucio nna Jasón nna Sosípater nna rithel·la' hua cabi la' rinàbatitsa' qui' le. ²² Annana inte' hermano qui' le Tercio riquixa'ánia' le qui'ni inte' nuà' bedí'a' carti bajo orden qui' Apóstol Pablo, rithél·la' huá la' rinàbatitsa' quia' lani le, lani nombre qui' Señor. ²³ Hermano qui' ri'u Gaius enne' runna ttu lugar làti reyà'na' nna rutèsa huá bi litsi' bi para ccá reunión qui' canu ríalatsi', làbi nna rithel·la' huá

bi la' rinàbatitsa' qui' le. A'hua Erasto enne' ná tesorero qui' ciudíj nna runi hua bi le saludar, a'hua ttu hermano lá bi Cuartus rithel-la' huá bi saludos qui' le. ²⁴ Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie iyaba le cualani. Quíyaru e.

²⁵ Gudàliani ri'u Tata Dios enne' té la'huacca qui'e para guni ba le seguir cca le creyente fiel tì'ba rulue' ca titsa' nu riquixà'a' acerca de salvación, a'hua ti'ba rulue' adí ca enseñanza qui' Jesucristua nu chi betí'a' lani le ttùba lani la' rulábalatsi' nu té qui' Tata Dios dèsdeba antes càla cue' yétsiloyu, pero annana chi benie na declarar lani ri'u por primera vez. ²⁶ Chi nabia'ni ri'u la' rulábalatsi' qui'áa por medio de nu ra lo Escritura nu bedia ca enne' uccua profeta. Tata Dios enne' due tulidàba labí fin qui'e té nna betie orden qui'ni iyáyĩiani ca enne' qui' iyaba ca nación nna ná qui'ni ccá çà saber nu cca qui' salvación para làçà nna gata' fe qui' qui' nna guni çà obedecer titsa' qui'e. ²⁷ Ttu teruba Tata Dios, làteruba lèe nna té itute la' ritelíni nu ná tsè', acca què merecer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàni por nu beni Jesucristua para ri'u.

Amén.

Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'
New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez
(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

Copyright Information

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Sierra de Juárez

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5